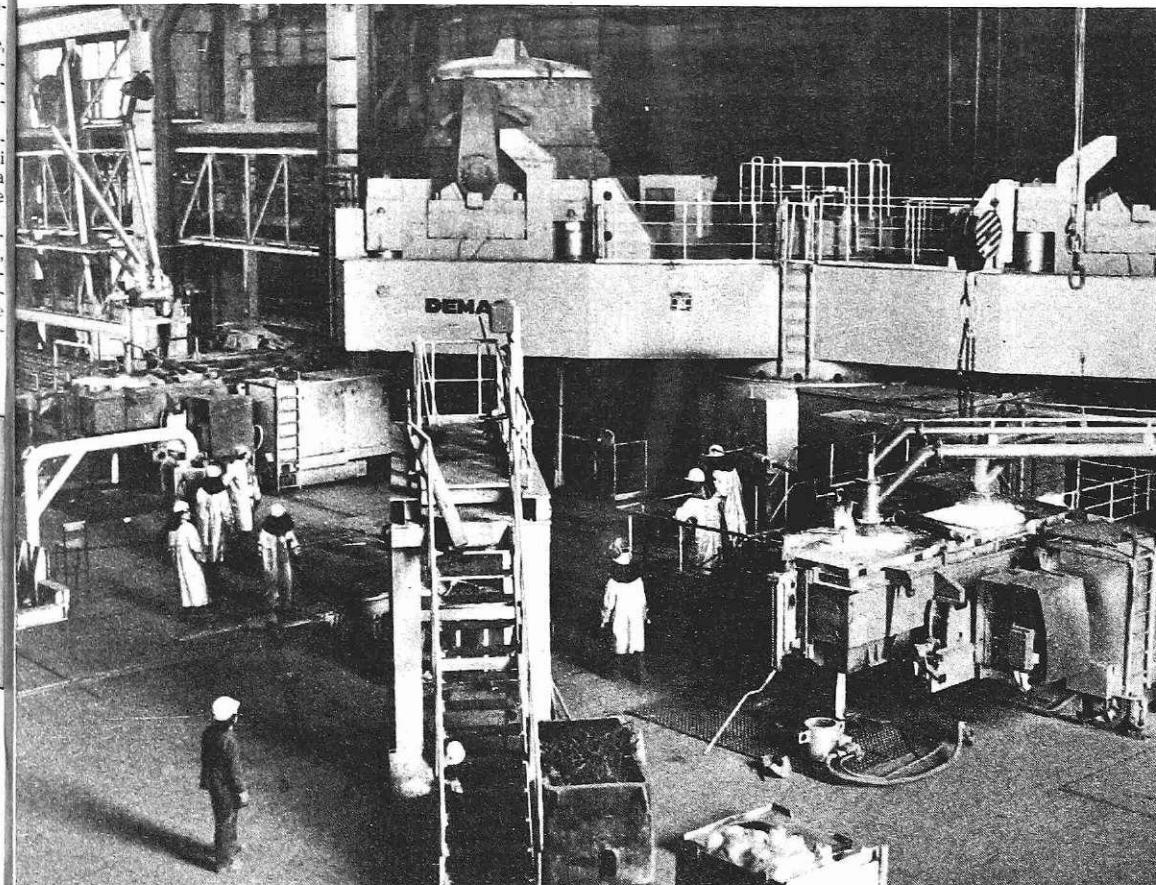


ŽELEZAR

Jesenice, dne 10. marca 1988

Številka 10. XXXVII

NAŠ KOVINAR, svobodno glasilo delavcev KID, je kot predhodnik ŽELEZARJA začel izhajati 26. januarja 1937. ŽELEZAR izhaja od 1. decembra 1951 kot mesečna revija, od 1. aprila 1959 kot štirinajstdnevnik in od 1. januarja 1962 kot tednik. Glasilo je ob 25 - letnici predsednik Tito odlikoval z redom zaslug za narod s srebrno zvezdo. Glavni in odgovorni urednik Mile Crnovič, tehnični urednik Dore Bradaška, lektorica — novinarka Cvetka Martinčič, novinarki Lilijska Kos in Tanja Kastelic, administracija — Mira Keserović in Đinka Čatak. Naslov: Uredništvo Železarja, SOZD SŽ — Železarna Jesenice. Številke internih telefonov: urednik 26-18, novinarji 26-19, 26-20, administracija 26-21. Stavek in tehnično oblikovanje TK Gorenjski tisk Kranj, tisk ZP Ljudska pravica Ljubljana.



Na kontilivu v Jeklarni 2 tik pred vlivanjem (foto I. Kučina)

Proizvodnja v februarju

V primerjavi s februarjem v preteklem letu, se letos lahko pohvalimo z dobrimi doseženimi rezultati skupne proizvodnje in odpreme izdelkov na domači in tuji trg. Po nepopolnih podatkih (ki pa ne bodo bistveno vplivali na rezultate Železarne) smo nekoliko višji operativni program skupne proizvodnje od gospodarskega načrta dosegli 104,2 %, gospodarski načrt pa 105,5 %. Še boljši so rezultati pri odpri naših izdelkov na trgu. Na nivoju Železarne je bil operativni program dosežen 113,2 %, to pa pomeni, da smo zmanjšali medfazne naloge.

Izvozne obveznosti so bile izpolnjene 100 %.

TOZD Talilnice

Nekoliko višji operativni program skupne proizvodnje je bil dosežen 100,2 %. Gospodarski načrt je bil nižji zaradi predvidenega remonta v Jeklarni 2, ki pa je bil prenešen v mesec marec.

Jeklarna 1

V tej Jeklarni so dosegli plan skupne proizvodnje 104 %. Za izdelavo kvalitetnega assortimenta je občasno primanjkovalo FeNi in Ni-monita za nerjavna jekla.

Kontiliv za vlijanje gredic je ta mesec odlil 4.314 ton gredic oziroma je zadovoljeval potrebe po konti vlijanju gredicah za Valjarna žice in profilov zaradi dovolj velikih medfaznih zalog. Težave so imeli pri izdelavi EO kvalitete.

Jeklarna 2

Zaradi raznih večjih zastojev v začetku meseca (paneli) na kontilivu in zastojev na peči, je bil operativni program dosežen le 95,5 %. Na kontilivu je bilo odlitih 12.900 ton slabov.

Livarna

Z gospodarskim načrтом predvidena skupna proizvodnja je bila dosežena 101,0 %, slabša pa je bila prodaja. Naročnikom so odpromili le 77,0 % načrtovane količine.

TOZD ploščati program

V tej TOZD so vsi obrati delali dobro. Pri skupni proizvodnji po operativnem programu, ki je bil enak gospodarskemu načrtu, je bil plan dosegel 108,9 %, odpromili pa so za 16,9 % več kot je bilo načrtovano. S tem se je znižala medfazna zaloga za 8,0 %.

di v februarju. Z gospodarskim načrтом predvideno skupno proizvodnjo so presegli za 2,9 %, odpromili pa so za 20,6 % več, kot je bilo načrtovano, nekaj na račun izvoza na Japonsko, ki je bil izdelan že v februarju.

Hladna valjarna Bela

Kljub raznim težavam zaradi nekvalitetnih trakov iz Valjarne Štekel (luskinje, škajavost, odebilitve), so po gospodarskem načrtu skupno proizvodnjo dosegli 107,2 %, odpromili pa so za 13,3 % več, kot je bilo načrtovano.

Hladna valjarna Jesenice

Z dobrim delom so v tem obroku nadaljevali tudi v tem mesecu. Operativni program, ki je bil enak gospodarskemu načrtu, so dosegeli 135,5 %, pri skupni proizvodnji in pri odpromili pa 134,9 %.

Predelava valjanih trakov

Občasno je v tem obroku primanjkovalo vložka, vendar so zamujeno

nadomestili v prostih sobotah. Ob prizadevanjih vseh so uspeli doseči z gospodarskim načrтом predvideno skupno proizvodnjo 106,9 %, odpromili pa 106,0 %.

TOZD okrogli program

Tudi v tem TOZD-u so v tem mesecu sorazmerno dobro delali, izjema je samo obrat Žičarna. Vzrok, da Žičarna ni dosegla po operativnem programu oziroma po gospodarskem načrtu skupne proizvodnje niti ne odprije, je večja stopnja predelave patentirane žice. Poleg tega pa še ne obratuje lužilna linija.

Na ravni TOZD je bila skupna proizvodnja po operativnem programu dosežena 101,2 %, po gospodarskem načrtu, ki je bil nekoliko višji, pa 97,8 %.

Valjarna žice in profilov

Po operativnem programu skupne proizvodnje je bila le-ta dosežena

(Nadaljevanje na 3. strani)

Možnost ulivanja težkih jeklenih ulitkov z vakuumiranim jekлом v Livarni Železarne Jesenice

Z ukinetvijo visokih peči in stare SM Jeklarne na Jesenicah, se je pokazala možnost rekonstrukcije jeklolivarne na Jesenicah. Rekonstrukcija oz. modernizacija same jeklolivarne bo izvedena postopoma v naslednjem obdobju, kakršne bodo pač možnosti finansiranja opreme itd.

Z ureditvijo prostora ter mehaniziranjem livarne ter modernizacijo čistilnice in termične obdelave, se bo v bodoče postopoma večala kapaciteta proizvodnje težkih jeklenih ulitkov do teže cca 5.000 t/l ter možnosti ulivanja posameznih težkih jeklenih ulitkov do 100 t netto teže.

Predvidena lokacija livarne (vlivališče v bivši »grapi« SM jeklarne) da je že sedaj možnost ulivanja težkih jeklenih ulitkov tudi z vakuumiranim jeklom. Prav to pa je tudi ena od glavnih prednosti bodoče jeklolivarne na Jesenicah. Po potrebi je na razpolago do 150 t tekočega jekla iz

dveh elektroobločnih peči ter naprave za vakuumiranje.

Že med postopnim ukinjanjem SM jeklarne je bila izkorisčena možnost litja ulitkov z vakuumiranim jeklom. Za poskus sta bila konec leta 1987 prvič v Jugoslaviji ulita 2 težja ulitka krmila za ladjo (po 10 t/kom), kvalitete ČI 0400 iz vakuumiranega jekla.

Naročnik omenjenih ulitkov (zgoraj samica ter spodnja samica) je ladjedelnica 3. maj iz Reke. Ulitki bodo vgrajeni v krmilo ladje. Ladja bo izdelana za ameriškega naročni-

ka. Oba ulitka sta po kvaliteti brezhibna.

Pri analizi C 0,22, Si 0,51, Mn 0,84 pa so bile dosežene po termični obdelavi preizkusne palice sledeče mehanske lastnosti:

- trdnost 535 N/mm²
- meja raztezanja 348 N/mm²
- raztezek 27,8 %
- žilavost 102, 105, 108 N/mm²

Možnost litja težkih jeklenih ulitkov z vakuumiranim jeklom v jeklolivarni Jesenice je tudi izvir konstruktorski. Pri doseganju omenjenih mehanskih lastnosti je pri raznih strojnih delih, kot so visokotlačni cilindri, ohišja parnih turbin, generatorskih ter turbinskih glav itd., bistveno zmanjšati težo sklopov ter postrojenj, kar seveda vpliva tudi na ceno gradnje.

Jože Osvald

poslovni rezultat znižanje stroškov obračunske lastne cene glede na načrtovane stroške v višini 20.163 mio din, tako da je celotno znižanje znašalo 13.595 mio din.

Stroški obračunske lastne cene so bili torej nižji za 11.176 mio din, od tega so bili stroški vložka nižji za 11.075 mio din, stroški predelave pa nižji za 101 mio din.

V stroške vložka so vključeni višji oziroma nižji stroški od načrtovanih za dosežene izplene, dobropis za odpadek, večja oziroma manjša poraba vložnega materiala, boljši oziroma slabši assortiment vložka ter proizvodni stroški internih reklamacij, stroški nedokončane proizvodnje ter stroški, ki nastanejo zaradi razlike med nabavno vrednostjo tujega vložka ter plansko ceno domačega vložka.

V stroške predelave so vključeni stroški, ki so stalni (amortizacija, investicijsko vzdrževanje) in so odvisni od dosežene načrtovane proizvodnje, stroški porabljeni energije ter porabljenega materiala v okviru tekočega vzdrževanja.

Znižanje stroškov obračunske lastne cene so dosegle temeljne organizacije Talilnice, Ploščati program in Okrogli program. Zvišanje pa je imela temeljna organizacija Tehnične dejavnosti.

V okviru delovne organizacije smo zaradi slabše doseženega izplena dosegli za 5.229 mio din višje stroške vložka. Zvišanje teh stroškov sta imela TOZD Ploščati program v vrednosti 5.290 mio din in TOZD Okrogli program v vrednosti 58 mio din. Znižanje pa TOZD Talilnice v vrednosti 119 mio din. TOZD Ploščati program je imel zvišanje zaradi nižje doseženih izplenov na bluminigu in šteklu (2.929 mio din po krvidi Jeklare) ter v HV Bela. TOZD Okrogli program pa je dosegel zvišanje zaradi nižje doseženih izplenov v obratih Jeklovlek, Elektrode in Žebljarna. Nižje doseženi dobropisi za odpadek od načrtovanih so stroški vložka zvišali za 524 mio din. Manjša poraba vložka, spremenjen assortiment

(Nadaljevanje na 2. strani)

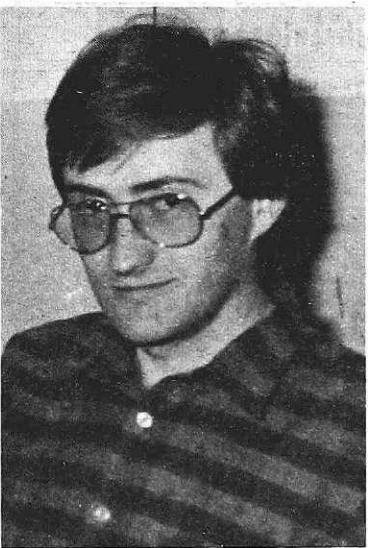
Proizvodnja presežena, odprema in prodaja zaostajata

Po podatkih statistične službe plan skupne proizvodnje uspešno izpoljujejo obrati: Jeklarna, Valjarna bluming-štekel, HV Bela, HV Jesenice, PVT, Elektrode, Žebljarna in Valjarna žice in profilov. Do 7. marca smo izdelali 21.997 ton skupne proizvodnje, kar je 109,3 odstotka znižanega operativnega programa.

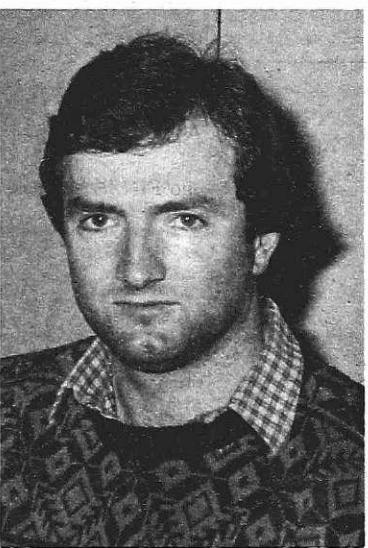
V Jeklarni 1 so vili 3.901 ton jekla, kar je 104,2 odstotka družbenega plana in enakega operativnega programa. V Jeklarni 2 so izdelali 4.227 ton, kar je 51 sarž.

V šestih odpremljih dneh smo prodali 7.119 ton končnih izdelkov in storitev. Družbeni plan dosegamo 91,1 odstotno, znižan operativni program pa 95,8 odstotno. Plan prodaje dosegajo: Valjarna bluming-štekel, HV Bela, HV Jesenice, PVT, Valjarna debele pločevine in Valjarna žice in profilov.

Procesni računalnik v Jeklarni 2



Alojz Jakelj



Marko Razinger



Abid Silič

O uvajanju procesnih računalnikov v proizvodnjo smo pisali že ob obletnici elektronsko - računskega centra v lanskem letu. Tokrat pa smo si v Jeklarni 2 ogledali, kako procesni računalnik dela v praksi.

Procesni inženir Alojz Jakelj skrbi za delovanje računalniškega sistema v Jeklarni 2 in za povezavo terminalske mreže v obratu z računalnikom v ERC. Z računskim centrom so povezani s terminali, ki so na pravni delu Jeklarni 2, pripravi vložka, na peči, na vakuumski napravi in na tehnici ter v kemijskem laboratoriju; naslednji priključek je terminal na kontilivu. Seveda so terminali povezani tudi med seboj, pregled nad njimi pa ima procesni inženir. Drugi del terminalske mreže zajemajo terminali v Jeklarni 1 na enakih mestih, razdelilna transformatorska postaja in programerji na ERC. Terminalska mreža v Jeklarni 1 je še v fazi testiranja. Razen na tehnici in vakuumski napravi, kjer je treba podatke vpisovati ročno, je zajemanje podatkov avtomatsko.

S procesnim računalnikom so začeli resno delati po novem letu, ko so uvedli računalniški saržni karton. Z avtomatskim zajemanjem podatkov v saržni karton vpisujejo: kemijske analize, porabo energije, vložka, kisika in raznega materiala. Računalnik registrira tudi glavne časovne podatke (začetek zakladanja prve košare ali konec sarže in podobno), podatke o temperaturi v peči in celoten potek sarže. Ker avtomatsko registrira vsa dogajanja v peči, registrira tudi trajanje zastojev, zakaj je do zastoja prišlo, pa je treba vpisati ročno. Tudi podatke o dodatkih v peči, ponovno v VOD napravo zaenkrat topilci vpisujejo ročno, dokler ne bo usposobljen Gorenjev računalnik, ki je na peči. Ta računalnik bo posiljal podatke o teži in številke silosov legur v procesni računalnik in jih s tem avtomatsko vpisal v saržni karton.

Poleg saržnega kartona s procesnim računalnikom nadzirajo porabo električne energije, saj računalnik pred konično porabo izklopi peč, ki je do tega trenutka porabila najmanjšo specifično energijo. Ta sistem zelo dobro deluje, za Železarno pa je zelo pomemben predvsem zaradi prihranka. Odskodnine za prekoracitve konične porabe energije so namreč zelo velike.

Računalnik ima vgrajen tudi tako imenovan PIC (power input control) sistem. To pomeni, da računalnik računa porabo energije, ki je potrebna za raztalitev določene težje vložka posamezne košare. Ko se dejanska poraba energije približa izračunani porabi, računalnik s svetlobnim signalom opozori žerjavovodjo, da je peč pripravljena za zakladanje in naj se pripravi za zakladanje naslednje košare. Ko pa se dejanska in izračunana poraba energije izenačita (in je ena košara vložka že raztaljena), računalnik dvigne elektrode in odpre peč za ponovno zakladanje.

Program omogoča ogromne prihranke energije, ker se talina ne pregrera. Da bi ta program resnično zaživel, bi moral imeti kosovo bolj primeren vložek. Teža vložka je enaka, če je ta droben ali v večjih kosih, porabljeni energija pa je pri drobnem vložku manjša. Zato bi moral biti vložek za peč razrezan na enake kosice.

Trenutno pripravlja tehnološko poročilo o dnevni in mesečni kumulativni porabi materialov, vložka, leger, kisika, energije in ognjevzdržnega materiala, o izplenih, zastojih, vzdržnosti in osnovne časovne podatke ter podatke o izdelanih kvalitetah. Tehnološko poročilo je torej nekakšen pregled ali povzetek dnevnega dogajanja pri proizvodnji jekla v Jeklarni 2, uporabno pa bo predvsem za načrtovanje zalog raznih materialov in za njihovo nabavo ter za pregled narejenega assortimenta.

Oglejmo si še shemo povezav med terminali. Priprava dela Jeklarni 2 oblikuje novo datoteko z označo saržne številke, predpiše kvaliteto sarže in sestavo vložka. V pripravi vložka po teh navodilih skrbijo za pravilno polnjenje košar. Kadar se navodil ni možno v celoti držati, na pripravi vložka te podatke popravijo. Na peči spremljajo zakladanje peči in potek taljenja ter izmed naročenih kvalitet izberejo tisto, ki ji talina v peči glede na kemični analizo najbolj ustreza.

To analizo pa naredijo v kemijskem laboratoriju, kjer gredo podatki iz kvantometrija v procesni računalnik na ERC in iz njega nazaj na peči in na VOD napravo. Kako delavci uporabljajo procesni računalnik, smo si ogledali v komandni kabini pri peči. Pri komandnem pultu sta bila delovalna prva izmena Marko Razinger in topilec Abid Silič. Marko Razinger, ki je prej delal v martinarni, je dejal, da je bilo v začetku zelo težko, saj niso

bili vajeni takšne tehnologije, pa tudi znanja iz šole o računalnikih niso imeli. Sedač so se že navadili in spoznali prednosti procesnega vodenja proizvodnje.

Cas izdelave ene sarže je bil v martinarni sedem ur, v novi jeklarni pa jo naredijo v dveh urah, če gre vse po sreči. Pri delu na peči jim računalnik veliko pomaga, vendar je tudi nekaj vzorednih problemov, ki jih računalnik ne more rešiti. V novi jeklarni imajo nameč samo en livni žerjav, zato morajo večkrat čakati na ponovce. Če ne gre drugače, morajo sarži vlti klasično, tukaj pa tudi računalnik ne pomaga.

Na žalost smo v Železarni preveč revni, zato smo mnoge stvari ob gradnji nove jeklarne iz projekta črtali. To je razumljivo, vendar bi kljub temu v pripravi vložka nujno potrebovali še en žerjav.

Topilec Abid Silič je prej štirinajst let delal kot topilec pri elektropeči v starji jeklarni. Tudi on je imel v začetku veliko težav, vendar se je kmalu navadil. Največ mu je pomagal procesni inženir Alojz Jakelj, saj kakšnih tečajev ali drugih oblik izobraževanja niso imeli.

Procesno vodenje proizvodnje je velik napredok, vendar v novi jeklarni se ne morejo dati od sebe vsega, kar bi lahko. Poleg pomanjkanja vložka jih pestijo tudi organizacijske težave, zato je peč izkoriscena le polovično. Abid meni, da lahko naredijo veliko več, za takšno proizvodnjo, kot jo imajo sedaj, pa je škoda peči.

V Jeklarni 2 so delavci računalnik v proizvodnji sprejeli za svojega pomembnika in so zelo zadovoljni. Nanj so se hitro navadili, spoznali so tudi, kolikor različnih možnosti uporabe ima. Pripravlja se avtomatski izračun dodatkov ferolegur, avtomatska izbera kvalitete v okviru naročila na podlagi narejene prve kemične analize, pregled o stanju zalog legur, raznica poročila in drugo. Kot prvi pa bo zaživel livni karton na kontilivu.

Liljana Kos

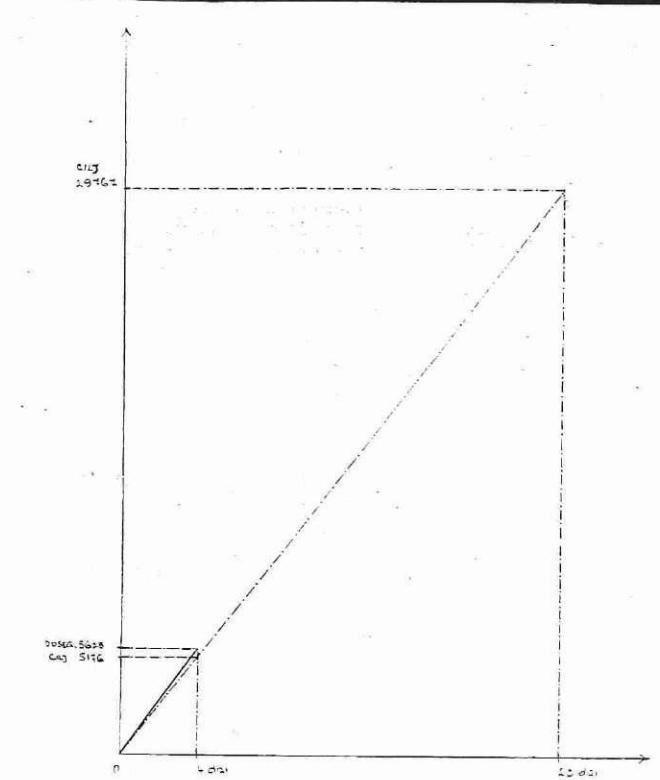
(Nadaljevanje s 1. strani)

ment vložka ter kvalitetnejši assortiment dosežene proizvodnje od načrtovane, so vplivali na znižanje stroškov vložka v skupni vrednosti 9.986 mio din. V TOZD Talilnice so dosegli za 5.533 mio din znižanja. V obratu Plavž so dosegli znižanje stroškov v vrednosti 946 mio din zaradi sprememb assortimenta vložka in manjše porabe koksa. V obratu Jeklarna so imeli predvsem zaradi sprememb assortimenta vložka in manjše porabe kovinskih dodatkov v Jeklarni 2 ter višje vrednosti proizvodnje v SM in elektrojeklarni znižanje stroškov v vrednosti 4.624 mio din. Obrat Livarna pa je imel za 37 mio din višje stroške. TOZD Ploščati program je dosegel znižanje stroškov v vrednosti 781 mio din zaradi nižje cene slabov iz kontiliva. TOZD Okrogli program pa je imel znižanje zaradi nižjih cen gredic iz kontiliva in manjše porabe cinka v vrednosti 3.672 mio din.

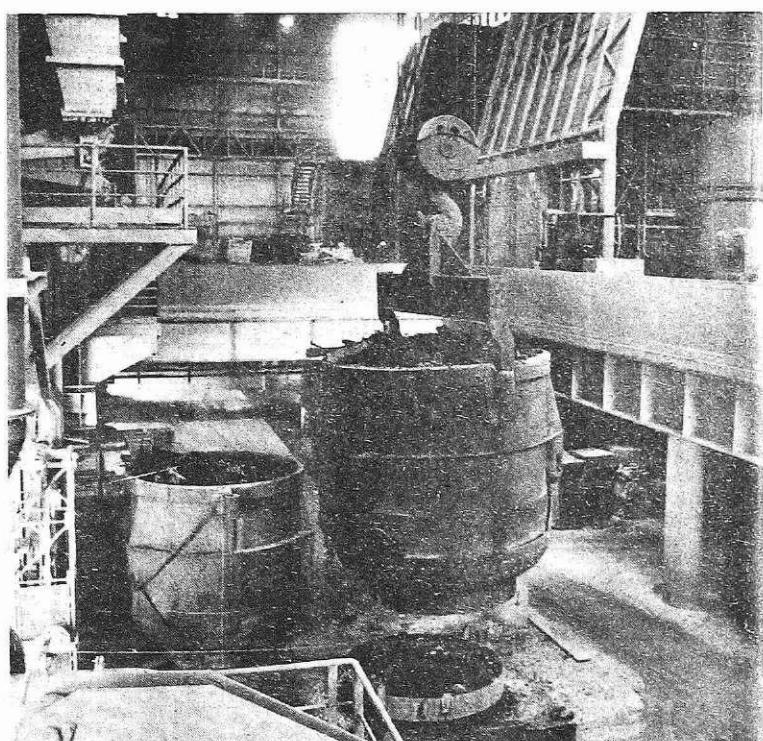
Razlika med nabavno vrednostjo tujega vložka ter plansko ceno domačega vložka je stroška vložka znižala za 7.487 mio din. TOZD Ploščati program je imel za 5.480 mio din znižanja stroškov. V okviru temeljne organizacije so znižanje dosegli obrati Valjarna bluvring Štekel (258 mio din). Valjarna debela pločevine

Stroški v letu 1987

doseganje skupnega cilja posovanja



V štirih dneh meseca marca smo dosegli 5628 mio din realizacije ali 108 % cilja.



Zakladalne košare v Jeklarni 2 (foto — I. Kućina)

Zvišanje — znižanje planiranih stroškov I.—XII. 1987

TOZD	Odstopanje od obrač. LC glede na gibanje zalog	Materialni stroški za ustvarjanje SP	Vkalkulirani del dohodka	Skupaj
Talilnice	- 3.466.155	+ 1.436.870	+ 309.855	- 1.719.430
Ploščati program	- 10.547.479	+ 1.314.785	+ 592.676	- 8.540.018
Okrogli program	- 7.911.479	+ 659.389	+ 316.154	- 6.935.936
Tehnične dejavnosti	+ 1.762.464	+ 649.535	+ 1.288.337	+ 3.700.336
Skupaj	- 20.162.649	+ 4.060.579	+ 2.507.022	- 13.595.048

Opomba: zvišanje stroškov (+)
znižanje stroškov (-)

Vabimo				
vas na razgovor o uveljavljanju dopolnil zakona o združenem delu, ki bo v torek, 15. marca 1988, ob 16. uri v sejni dvorani Skupščine občine Jesenice.				
Uvodne misli o dopolnitvah ZZD in razgovor o tem bo vodil Vinko Kastelic, predsednik sodišča združenega dela SR Slovenije.				
Klub samoupravljalcev in Delavska univerza Viktor Stražišar				

(Nadaljevanje)
107,3 %, koliko nizirana od 67,3 %.

Že uvo...
gli progr...
proizvodn...
operativn...
žena 82,5%

Ceprav...
k poma...
dimenzi...
proizvod...
mu, ki je

Lastno znanje in sodelovanje

Veliko je bilo izrečenega in zapisanega o prodoru jugoslovenskih izdelkov bele tehnike na evropski in svetovni trg. Namen tega prispevka je predstaviti tisti del te proizvodne verige, na katerega največkrat pozabimo in mu tudi ne posvečamo toliko pozornosti, kot si je prav gotovo zasluži. S podatki in rezultati bomo skušali ovreči drugi del reka o lastni hvali, na katerega ob takih prispevkih vsak bralec rad pomisli.

Gotovo se še spominjate dokaj neavadnega oglasa iz dnevnega časopisa, ko je Iskra Rotomatika iz Idrije obvestila slovensko javnost, da je svoj izvoz do leta 1990 izpolnila že 12. novembra 1987. Za praznik republike so odprli novo proizvodno linijo, ki jo sami imenujejo »ameriška linija«, stekel pa je tudi izvoz novih vrst elektromotorjev, in to izključno na ameriško tržišče. Vse to pa ni rezultat naključnih odločitev.

Do leta 1980 je ta delovna organizacija, katere proizvodni program danes sestavlja štiri osnovni programi: hlajenje in klimatizacija, ventilatorji, črpalki in motorji (kompressorski, asinhronski, kondenzatorski in kolektorski), dosegala podpovprečne rezultate. V začetku tega desetletja pa so se odločili za intenzivni razvoj, ki naj bi jim omogočil prodor med enega vodilnih tovrstnih proizvajalcev. Temeljni nameni dolgoročne strategije tovarne so bili bistveno povečanje proizvodnje, kadrovsko okrepitev, optimalno povečanje izvoza, usklajenost proizvodnih programov v ekviru sistema Iskra, svoje občine in širše družbenopolitične skupnosti, predvsem pa vzpostavitev možnosti in temeljev perspektivnejšega razvoja. In uspelo jim je. To trditev naj podkrepimo s primerjalnimi podatki med letoma 1987 in 1980: proizvodnja v kosih se je povečala za 194 %, produktivnost za 88 %, izvoz v ameriških dolarjih za več kot 800 %, izvoz na zaposlenega v am. dolarjih pa za 266 %. Danes je Iskra Rotomatika, z letno proizvodnjo okoli pet milijonov elektromotorjev, vodilni tovrstni proizvajalec v Jugoslaviji ter eden večjih tako v evropskem kot tudi v svetovnem merilu. Od te proizvodnje je okrog 65 % izdelkov namenjenih tujememu tržišču, in sicer izključno deželom konvertibilnega področja, kjer nameravajo letos iztržiti 27,6 milijona ameriških dolarjev (lani 23,5 milijona). Da bi bili vključeni v mednarodno delitev dela na čimvišji stopnji, ima Rotomatika podpisane tri dolgoročne pogodbe o poslovno-tehničnem sodelovanju z evropskimi partnerji (Danfoss, Gometal, Siamet) ter še eno z ameriško firmo Fedders. Preko teh pogodb se je Rotomatika vključila med vodilne proizvajalce na področju hlajenja, klimatizacije in ogrevanja na evropskem trgu. Pred tremi leti je začela prodajati svoje izdelke tudi na ameriškem trgu.

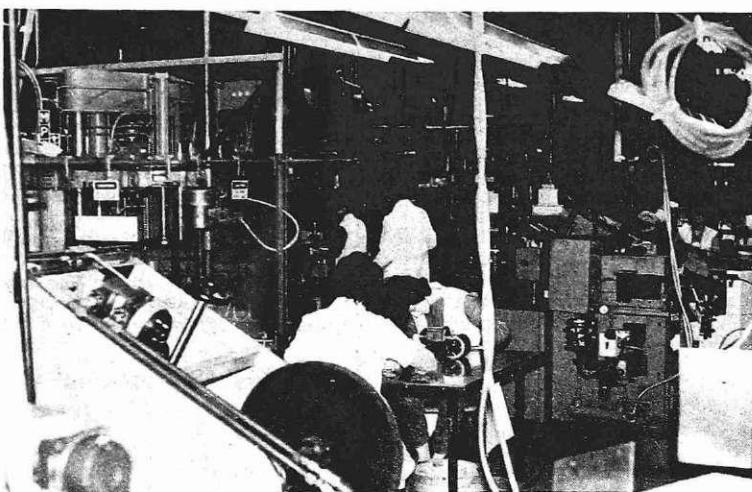
Odločitev za intenzivni razvoj je narekovalo tudi zmanjšanje odvisnosti od dobaviteljev, naslonitev na lastne sile, spodbujanje lastnega znanja in ustvarjalnosti ter boljšo organizacijo proizvodnje in dela.

Ker naša železarna sodeluje s to delovno organizacijo že od leta 1981, so take usmeritve narekovale še tesnejše sodelovanje. V Rotomatiki so se odločili za nakup nove opreme za štancanje lamel in žarilne peči, ker so jim pred tem žarili lamele drugod, tako doma kot v svetu. Železarna Jesenice je do takrat izdelovala nelegirane polgotote pločevine v dveh kvalitetah in dveh količinah s hrapavo površino in z vratnimi izgubami od 2,8 do 4,2 W/kg pri gostoti magnetnega polja 1 Tesla, odvisno od debeline. Razvoj na področju vrtečih se električnih strojev je narekoval izboljšanje kvalitete ELMAG pločevine tudi v naši železarni. Porabniki pločevino, ki dosegata vratne izgube

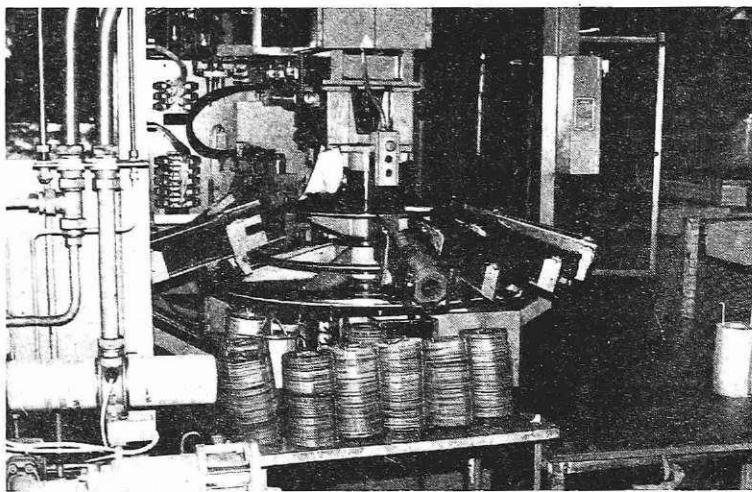
ugodno za porabnike, ki razogljijo štancane lamele, in tudi vsebnost zvepla je nizka. Tudi rezultati po žarjenju pločevine so zelo ugodni in so povsem enakovredni rezultatom pri uvoženih pločevinah. Vse te odlike naše pločevine so potrdili tudi partnerji Iskre Rotomatike.

Proizvodnja nove vrste nelegirane polgotote elektropločevine ELMAG je stekla že v stari jeklarni na VOD napravi. Z otvoritvijo nove jeklarne smo ta postopek prenesli v nove obrate ter tako izkoristili možnosti novih naprav. Še enega dejstva ne smemo prezreti: nova pločevina je v

manj od 2,8 W/kg, uvažali. Sodelavci na našem raziskovalnem oddelku so rešitev problema videli le v izdelavi bolj čistega jekla s spremenjeno kemično analizo. To jim je omogočila VOD naprava. Vakuumirano jeklo ELMAG ima boljše elektromagnetne lastnosti, odlikuje ga nizka vsebnost ogljika, kar je še posebej



»Ameriška linija«



Naštancane lamele



Vam je to znano?!

celoti nadomestila uvoženo. V Iskri Rotomatiki pravijo, da so z novimi materiali zmanjšali količino materiala, manjša je tudi poraba energije tako pri izdelavi izdelka kot pri sami njegovi uporabi. Vse to pa poleg velikega vloženega znanja strokovnjakov obeh delovnih organizacij pomembni realizacijo usmeritev in teženj, ki so že dalj časa prisotne na naši družbi, a jih velikokrat tudi sami ne znamo predstaviti javnosti.

Na raziskovalnem oddelku Železarne pravijo, da je Iskra Rotomatika eden redkih kupcev, ki jim je s sodelovanjem omogočil take povratne informacije, da so omogočale razvoj. Vse to dokazuje trdnost namena delavcev te idrijske delovne organizacije, da bodo z novo tehnološko zmogljivostjo za proizvodnjo elektromotorjev za rotacijske kompresorje, namenjene ameriškemu tržišču, svoj skupni izključno konvertibilni izvoz do konca desetletja povečali z lanskim 23,5 milijona ameriških doljarjev že na 40 milijonov.

Mile Crnović

Proizvodnja v februarju

(Nadaljevanje s 1. strani)

107,3 % gospodarski načrt je bil nekoliko nižji in dosežen z 99,5 %. Planiранa odprema je bila presežena za 67,3 %.

Žičarna

Že uvodoma je bil pri TOZD Okrogli program omenjen vzrok izpada proizvodnje. Skupna proizvodnja po operativnem programu je bila dosežena 82,5 %, odpremo pa 82,1 %.

Jeklovlek

Ceprav so imeli v tem obratu veliko pomanjkanje naročil debelejših dimenzijs za BK linijo, so skupno proizvodnjo po operativnem programu, ki je bil enak gospodarskemu

Elektrode

Dobro delo se je v tem obratu nadaljevalo tudi v tem mesecu. Po gospodarskem načrtu predvideno skupno proizvodnjo so dosegli 114,2 %, odpremo pa so za 6,3 % presegli od načrtovane količine.

Žebljarna

Kot običajno so žebljari kljub raznim težavam svoje planske obveznosti presegli. V tem mesecu so načrtovano skupno proizvodnjo presegli za 6,1 %, kupcem pa poslali za 3,2 % več žebeljev, kot je bilo načrtovano.

Marjan Beg

Obvestila kolektivu

Razpored dežurnih Železarne

OD 14. DO 20. MARCA

14. marca, Janez BIČEK, TOZD Talilnice, Jesenice, Udarna 9, ☎ 83-193.
15. marca, Franc BRELIH, TOZD Tehnične dejavnosti, Jesenice, Kurirska 3, ☎ 81-612.

16. marca, Drago FINŽGAR, Valjarna žice in profilov, Begunje 128 b.

17. marca, Marin GABROVŠEK, poslovodni odbor, Bled, Ribenska 8 c, ☎ 78-157.

18. marca, Franc GASSER, Profilarna, Žirovnica, Moste 22 b, ☎ 80-333.

19. marca, Vitomir GRIČAR, Valjarna debele pločevine, Jesenice, Titova 2, ☎ 81-279.

20. marca, Jernej HOČEVAR, prodajni oddelek, Jesenice, Kejžarjeva 38, ☎ 82-118.

Dežurstvo traja vsak dan od 14. do 6. ure naslednjega dne, in sicer tako, da je dežurni v tem času doma. Ob sobotah, nedeljah in praznikih traja dežurstvo od 6. ure do 6. ure naslednjega dne.

V času dežurstva je dežurni dolžan opraviti obhod po železarni, svoje pripombe vpisati v dežurno knjigo ter o tem ob predaji dežurstva poročati podpredsedniku poslovodnega odbora.

Dežurni za vzdrževanje v Železarni

Datum:	Dnevni:	Nočni:
Ponedeljek — 14. 3.	Ales Soklič	Zvonko Medja
Torek — 15. 3.	Adam Kovač	Marjan Erman
Sreda — 16. 3.	Janez Otrin	Zdenko Cund
Cetrtek — 17. 3.	Franc Nečimer	Ivan Šenverte
Petak — 18. 3.	Alojz Slivnik	Branko Gerčar
Sobota — 19. 3.	Matjaž Kelvišar	Zdravko Smolej
Nedelja — 20. 3.	Dušan Bak	Božidar Černe

Služba obratne ambulante

Od 14. do 19. marca bodo delale naslednje obratne ambulante:
DOPOLDNE: I. obratna ambulanta — dr. Metod Rešek in IV. obratna ambulanta — dr. Ivica Vreš.

Dispanser za borce od 6.30 do 7.30 ure.
POPOLDNE: II. obratna ambulanta — dr. Alenka Katnik in III. obratna ambulanta — dr. Alenka Kralj — Odar.

V soboto, 19. marca, samo dopoldne: II. obratna ambulanta — dr. Alenka Katnik in III. obratna ambulanta — dr. Alenka Kralj — Odar.

ZOBNE AMBULANTE:
DOPOLDNE: I. zobna ambulanta — v. dent. Viktor Stražišar in III. zobna ambulanta — mag. dr. stomat. Bela Gazafij.

POPOPOLDNE: II. zobna ambulanta — dr. stomat. Alojz Smolej.
Za borce od 13. do 14. ure.

V soboto, 19. marca, samo dopoldne: II. zobna ambulanta — dr. stomat. Alojz Smolej.

V kartoteki obratne ambulante sprejemamo knjižice dopoldan od 6. ure do 10.30, popoldan od 12. ure do 17.30.

Urgentna ambulanta sprejema nujne primere neprekiniteno od 6. do 20. ure.

Dežurni v Vatrostalni

12. in 13. marca, Rifet JAŠAREVIĆ, Jesenice, Kurirska 1 a, ☎ doma 83-831, ☎ v službi 83-281.

Dežurni Vatrostalne je v soboto od 6. do 12. ure na delovnem mestu, v prostem času do ponedeljka do 6. ure zjutraj pa je dežurni dosegljiv na domu.

Razpis Pantzove nagrade

Delavski svet Železarne Jesenice v skladu s pravilnikom za podelitev Pantzove nagrade, člen 5, razpisuje natečaj za podelitev Pantzove nagrade v letu 1988.

Pravico sodelovanja na tem natečaju imajo vsi delavci Železarne, pa tudi druge osebe izven Železarne, ki so s svojim življenjskim delom na področju metalurške in drugih dejavnosti, vezanih na tehnologijo in tehniko, bistveno vplivajo na rast delovne organizacije kot celote in s tem prispevati k uveljavljanju Železarne Jesenice doma in v tujini.

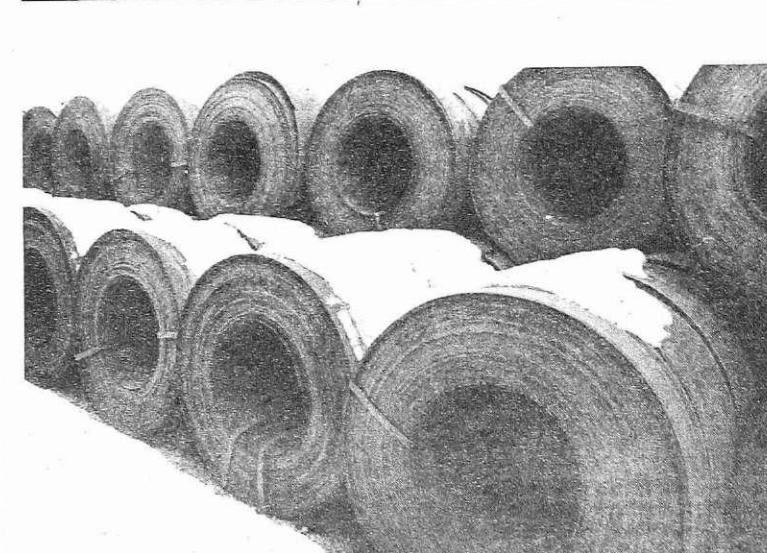
Rok prijave je 30. april 1988. Prijave za razpis je treba naslovit na oddelek za zaščito industrijske lastnine v sektorju za ekonomiko, organizacijo in informatiko.

Prijavi mora biti priložena dokumentacija, na osnovi katere bo posebna komisija izbrala nagrajenca.

Vsična nagrada je po sklepnu delavskoga sveta Železarne pet povprečnih neto osebnih dohodkov na zaposlenega v letu 1987. Poleg nagrade prejme nagrajenec še plaketo in diplomo.

Vse informacije v zvezi s prijavo lahko interesenti dobijo na oddelek za zaščito industrijske lastnine.

Delavski svet
Železarne Jesenice



Kolobarji (foto I. Kučina)



(Re)afirmacija delavskih svetov (1)

Na predlog predsednika Zvoneta Gregoriča je bila na dnevnem red 7. seje delavskega sveta delovne skupnosti skupnih služb, dne 2. marca, uvrščena tudi točka »Pripombe na dosedanje delo delavskega sveta in predlogi za boljše delovanje v prihodnjem«. Točka je bila zaradi časovne stiske istiske razreševanja na naslednjo sejo, vsekakor pa kaže na prizadevanja v smeri razreševanja tistih vprašanj upravljanja v organizacijah združenega dela, ki jih »Kritična analiza političnega sistema« uvršča pod zahtevo po krepitvi avtoritete delavskih svetov.

S tem vprašanjem se v Železarni – če izvzamemo Pucovo »Analizo delovanja delegatskega sistema« iz aprila 1986 – nismo posebej ukvarjali. Izhodišče je, da takšno zahtevo je bila ocena, da je bila neposrednemu odločanju z osebnim izjavljanjem na zborih delavcev in referendumih dana prevelika teža, da pa »pričakovani rezultati« ni bilo, saj se niti za ped nismo približali ključnemu cilju, demokratični distribuciji moči v delovnih organizacijah« (I. Puc). Na eni strani je prihajalo do »zazevanja kompetenc delavskoga sveta, zmanjševanja števila delavcev v njem, omejevanja njegove vloge pri odločanju na dajanje formalnega soglasja in preraščanje delavskoga sveta v izvršilni organ za izvajanje odločitev, ki se sprejemajo z osebnim izjavljanjem«. Na drugi strani pa se je izkazalo, da »čeprav oblike osebnega izjavljanja, posebej zbor delavcev, veljajo za vrhunec demokracije, pogosto prihaja na njih do manipuliranja s premašo obveščenimi delavci in so oblika, preko katere poslovodni organi vslivajo svoja stališča«, s čimer se »zamegljuje odgovornost dejanskih subjektov odločanja« (Kritična analiza).

V vihro teoretičnih razprav je bila vržena parola o »racionlizaciji odločanja«, o bolj učinkovitem odločanju (v nasprotju s širokimi pripravami in negotovostjo, ki spremja odločanje z osebnim izjavljanjem), ki je bila vsekakor izredno sprejemljiva za vodilne linije v podjetjih. Različne raziskave strukture moči (vpliva) v delovnih organizacijah namreč na prvo mesto postavljajo poslovodne linije in strokovne službe. Raziskava, ki sta jo v letu 1982 v Železarni izvedla I. Puc in M. Crnovič (»Samoupravljanje in družbenopolitično organiziranje v ŽJ«), je naprimjer pokazala, da ima po mnenju delavcev vrh vodilne linije, vodje TOZD in delovnih skupnosti, v Železarni največji vpliv, na drugem mestu so delavski sveti, takoj za njimi pa izvršilni organi delavskih svetov. Delavci in zbori delavcev so se znašli na dnu lestvice.

Vprašanje »racionlizacije odločanja« v smislu krepitve vloge in avtoritete delavskih svetov, (ne mislim le na omejitev števila zadev, ki se sprejemajo z osebnim izjavljanjem) si doslej v Železarni na strokovnem nivoju še nismo zastavili, čeprav bi osnovno za prizadevanje v tej smeri lahko dala že anketa, ki jo je izvedel leta 1982 F. Treven (»Delegati delavskoga sveta Železarno o njegovem delovanju«). I. Puc jo v svoji analizi povzema takole: »Delegati so se v tej anketi pritoževali nad materiali za seje, ki so napisani preveč strokovno in komplikirano, hkrati pa so tudi slabo pripravljeni. Tudi zaradi tega delegati ne morejo slediti razprav ali sami razpravljati. Večina delegatov je pasivnih, ne samo zaradi strahu pred javnim nastopanjem, temveč tudi zaradi avtoritarnega nastopa strokovnjakov, dolgotrajnosti sej itd. Večina delegatov je menila, da so odločitve, o katerih sklepajo, dane že na drugih ravneh. Nasprosto je bilo o sklepih delavskoga sveta Železarni precej pripombe. Strokovne službe niso opozorjeno na napacen način sprejemanja sklepov, predsednik poslovodnega odbora ne zadrži napačno sprejetih sklepov, postopki sprejemanja posameznih sklepov niso razčlenjeni. Zato prihaja do sprejemanja nezakonitih sklepov, delavski svet sprejema sklepe, ki bi morali biti sprejeti drugje, posamezni člani poslovodnega odbora predlagajo sklepe, ki niso v skladu z našimi internimi pravilniki ali z zakonom... Trenutno opozarja, da se morajo sklepi delavskih svetov TOZD upoštevati, delegati pa jih morajo prenašati na delavski svet Železarni. Zavniti moramo težnje (kažejo se v tem, da je delegatom onemogočeno, da bi imeli mnenje svoje delegatske baze t. j. delavskoga sveta svoje TOZD ali delovne skupnosti), ki zaradi pragmatičnih interesov omalovažujejo delegatski sistem v delavskem svetu Železarni.«

Že iz zgoraj povedanega bi lahko našli nekaj odgovorov na vprašanje, kako okrepite vlogo in avtoriteto delavskih svetov, ne le v formalnem

(normativna opredelitev v samoupravnih aktih), temveč tudi v kvalitetnem, vsebinskem smislu. Ob poenkrjanju naših lastnih raziskav (in sistematično zbranih podatkov) pa si lahko pri nadaljnjih usmeritvah pomagamo tudi, vsaj kar se same zastavite problema tice, z razpravo Zorice Tanasićevi »Uresničevanje samoupravnega odločanja v delavskih svetih« (»Samoupravljanje, št. 12, december 1987«), ki povzema, poleg drugih podatkov, tudi anketne podatke o problemih uresničevanja samoupravnega odločanja v delavskih svetih vseh OZD in delovnih skupnosti, dobljene z rednim anketiranjem delegatov delavskih svetov ob koncu mandatov in reprezentativnih vzorcev delavcev v OZD in v delovnih skupnostih v delu Zavoda Crvena zastava v Kragujevcu.

Tanasićevica kot osnovne predpostavke samoupravljanja navaja: informiranje delegatov, identifikacija pravih interesov delavcev, usposabljanje, za katerega naj bi skrbeli družbeno-politične organizacije. Podatki, ki jih navaja kasneje, kažejo, da v »Crveni zastavi« z uresničevanjem nobene od teh predpostavk ne morejo biti povsem zadovoljni.

Z informacijami ni bilo zadovoljnih več kot polovica delegatov sklica 1981/83 in 1983/85, polovica pa je v enaki meri nezadovoljna tudi z razumljivostjo, obsegom, pravočasnostjo in popolnostjo gradiv ter s kvaliteto razlage na sejih delavskih svetov. Brez zadostne obveščenosti pa je udeležba delegatov pri odločanju seveda zgolj formalna.

Raziskava je zajela med drugim tudi vprašanje aktivnosti delegatov na sejih. Pri tem delegati iz sklica v sklic ugotovljajo, da imajo največji vpliv v zadnji fazi odločanja: ko glasujejo za ali proti predlogu, najmanjšega pa v fazi kontrole sprejetih stališč in odločitev.

Glede samih oblik aktivnosti je bilo na osnovi prejšnjih raziskovanj predlaganih sedem možnih odgovorov. Med njimi se je največ delegatov odločilo za možnost, da »podpira predlagana stališča in mnenja«, zatem da »prenašajo smernice iz balze«, na zadnjem mestu med možnimi odgovorji pa sta se znašla: »razprava o predlaganih stališčih in mnenjih na seji, dajanje predlogov« in »postavljanje vprašanj v zvezi z realizacijo prej sprejetih odločitev in sklopov delavskih svetov«. Kot ra-

zoge za neaktivnost pa so navedli: nezainteresiranost (ker ne vidijo učinkov razprave), nemotnost vplivanja na odločitev in strah, da ne bi utrjujali s svojo razpravo.

Glede delegatskih komunikacij (pridobivanje smernic, povratno informiranje) na osnovi zbranih podatkov ocenjujejo, »glezano v celoti«, da so »uresničene do relativno zadovoljivega nivoja« s tem, da se pri pridobivanju smernic kaže rahel trend upadanja, pri povratnem informiraju pa mnenja nihajo.

Z odločitvami delavskih svetov je bila v letih 81/83 in 83/85 nezadovoljna četrtna delegatov in tretjina delavcev. Kot razlog so na prvem mestu navajali, da je odločanje zgolj formalno, da so odločitve podtaknjene in da se sprejemajo v naglici, na drugem, da imajo poslovodni organi dominanten vpliv na odločanje, in na tretjem, da imajo dominanten vpliv strokovne službe.

Ugotavljajo tudi, da se povečuje, zaradi pomanjkanja kvoruma, število preloženih sej delavskih svetov (seje imajo na vsakih dvanaest dñi). Za odsotnost navajajo »nemožnost delegata, da uresniči ustrezni vpliv na odločitev delavskoga sveta«, ne-

možnost, da kontrolira izvedbo svojih odločitev in da spremlja njihovo učinko, in na tretem mestu, nezainteresiranost.

Anketirancem je bilo zastavljen, tudi vprašanje krepitve vloge delavskoga sveta v smislu večje učinkovitosti in v smislu večje demokratičnosti odločanja. Po mnenju večine delavcev bi bilo treba v smislu večje demokratičnosti izboljšati kvaliteto, obdelave gradiv za samoupravno odločanje, odpoklicati oziroma zamjeniti neaktivne delegate in oketiti kontrolo uresničevanja odločitev delavskih svetov. V smislu večje učinkovitosti (tu se je pokazala bojazen, da to ne bi šlo na račun večje demokratičnosti) pa prav tako izboljšati kvaliteto obdelave materiala za samoupravno odločanje, okrepliti vlogo izvršilnih organov delavskoga sveta in prenesti del delokroga odločanja delavskoga sveta na njegov komisije.

V kakšno smer iskanja odgovora na vprašanja, ki so v bistvu ista, bomo rimili mi v Železarni, bo mogoč, kaj več povedati po ponedeljku se delavskoga sveta skupnih služb.

Božidar Lakota

Mladi

V druž

Železarn

Predsed

se je sest

kjer smo

operativni

secu. Preg

stva v obd

ma in se p

ga vključ

membah

Dva mlad

seminarj

amandma

mladinec

dinski de

hinju.

Komisi

nje se je s

samo obra

sov, delo

matiko. U

Pr

Te dr

vne usme

pravnik i

novinar

svojih šte

sodobni d

ne in eko

1979, str.

V sod

vrstni dru

– mob

nem pro

– mig

skem pro

Najpog

nje iz vas

mednarod

novani

rjaki od

kraje. Po

gracije c

rane. Pr

ko formu

migracij

je neorg

tezav ti

grantov.

problem

saj zara

jezik),

zumov,

mu migr

nih sku

di premi

naša drž

co zelo s

Ločim

je. Dane

časnosti

Slav

Joco

graje

Preše

Kot

la. dej

nemu

Osebni

z umet

kovanju

S fo

1954 na

na med

je pre

ter. So

vlij na

fotogra

»Le

ganiza

ni. Me

Miro H

četkov

Sk

Pregled sestankov SDS

Preden začenem z nadaljevanjem povzetkov iz obrata Hladna valjarna Bela, je treba opozoriti na zelo resno zadevo, o kateri bo treba spregovoriti tudi na ustreznih organih. Gre za to, da se zaustavlja celo informacije, ki bi jih moralib dobiti od SDS po redni poti, pa prispejo na CSJ po neformalnih kanalih. Ne gre samo za tistega skupinovodjo, ki je želel biti nimenovan, je pa potožil, da mora pisati dva zapisnika: enega, v katerem lahko navede probleme iz svojega okolja za vodstvo, in drugega, cenzuriranega, »za Lakoto, ker vse objavi«. Ne gre zato, da nekaj delavcev, ki opozarjajo, da tega, kar so se pogovarjali na sestanku v zapisnikih ni, ali pa, da je bilo v »pregledu objavljen«, da so imeli sestanke, v resnicu pa ga spletli niso imeli. Gre za težji primer, ki pa

Mladi o sebi, svojih problemih, nalogah in perspektivah

Mladi v februarju

V drugi polovici februarja se je še enkrat sestalo predsedstvo KS ZSMS Železarne, komisija za kulturo in dva aktiva.

Predsedstvo KS ZSMS Železarne se je sestalo na svoji 10. redni seji, kjer smo se dogovorili o izvajjanju operativnih nalog v naslednjem mesecu. Pregledali smo delo predsedstva v obdobju med obema sestankoma in se pogovorili o smislu aktivnega vključevanja v razprave o spremembah ustanovnih amandmajev. Dva mladincata sta se udeležila tudi seminarja o spremembah ustanovnih amandmajev, ki je bil v Bohinju; en mladinc pa se je udeležil seminarja vodilj centrov za prostovoljno mladinsko delo, ki je bil prav tako v Bohinju.

Komisija za kulturo in sodelovanje se je sestala na svoji 5. seji, kjer smo obravnavali organizacije plesov, delo komisije in tekočo problematiko. Ugotovili smo, da ni uresni-

čen sklep komisije glede sodelovanja s karavalmi jeseniškega območja in vojnim poštama Bohinjska Bela in Radovljica. Sklenili smo, da bomo v prihodnjih mesecih temu posvetili večjo pozornost in da bomo te karavale obiskali.

V aktivu ZSMS Valjarna bluming štekel se je sestala delovna skupina, ki ima nalogo, da do konca meseca marca pripravi predlog novega vodstva mladinskega aktiva Valjarna bluming štekel.

Prvič se je sestalo tudi predsedstvo aktiva ZSMS Valjarna žice in profilov, kjer so izvolili novo predsedstvo aktiva. Predsednik je Živko Šučur. V nadaljevanju sestanka so se pogovarjali o aktivnosti mladih v tem obratu.

D.C.

Problemi migracij v sodobni družbi

Te dni nas je, dijake tretjega in četrtega letnika družboslovno-jezikoslovene usmeritve na CSUI, obiskal prof. Peter Klinar. Profesor je diplomirani pravnik in je redni predavatelj na fakulteti za sociologijo, politične vede in novinarstvo v Ljubljani. Tam poučuje predmet Obča sociologija in v sklopu svojih številnih socioloških raziskav je raziskoval tudi probleme migracij v sodobni družbi (lat. migrare — seliti; pojav, ko človek hkrati pretrga družbenine in ekonomske vezi z okoljem; leksikon Cankarjeve založbe, Družboslovje 1979, str. 257).

V sodobnem svetu poznamo dve vrsti družbenega gibanja:

— mobilnost (premik v družbenem prostoru)

— migracija (premik v geografskem prostoru).

Najpogosteje migracije so notranje in vasi v mesto in obratno, potem mednarodne migracije ter takojemovani »beg možganov«, ko strokovnjaki odhajajo iz nerazvitih v razvite kraje. Pomembno je tudi, ali so migracije organizirane ali neorganizirane. Problem organiziranosti je tako formuliran, da je v korist razvitih migracijskih področij. Če so migracije neorganizirane, prihaja do velikih težav tistih, ki se selijo, torej migrantov. Tu je prisoten predvsem problem informiranosti migrantov, saj zaradi njihovega »znanja« (npr. jezika), prihaja do številnih nesporazumov, ki največkrat škodijo samemu migrantu. V etničnih (narodnostnih) skupinah migrantov je ponavadi premalo izobražencev. Konkretno naša država ima premalo institucij v tujini, tako da so stiki med inteligenco zelo slabotni.

Locimo začasne in trajne migracije. Danes je kriza podrla pojmom začasnosti. Ideja o začasnem in prosto-

voljni migraciji je padla. Klasične emigracijske (emigracija — odselitev) dežele pa so postale že kar imigracijske (imigracija — priselitev).

Najznačilnejša motiva migracij sta ekonomski in politični, vendar pri ekonomske migracijah pogostokrat nad samo ekonomsko potrebo prevladajo čustva. Prisotni so dolgorajni procesi adaptacije (prilagoditve) in asimilacije (asimilacija (lat) proces, ki zajema posameznike ali skupine v nacionalno in kulturno tujem okolju, med katerim se le-ta vključujejo v sistem družbenih odnosov tega, zanje novega in tujega okolja; leksikon Cankarjeve založbe Družboslovje 1979, str. 21), ki so mnogokrat izjemno težki. Migracije se stalno spremenjajo, saj jih je evropska in svetovna kriza popolnoma preoblikovala. Kljub temu pojavu pa imajo migracije dve bistveni značilnosti, ki se ne spremenjata:

— Vsi se morajo enakopravno vključevati v okolje s tem da lastnih karakteristik ne zgubijo.

— Migracije so tipična značilnost moderne dobe.

Siniša Urošević

Barbara Kelbl, 8. b
OŠ Bled

Na rojstnem dnevu Pionirskega lista

Danes je 40. rojstni dan Pionirskega lista (PIL). S sošocem Janezom in z mentorico veselje šole, tov. Ferjanovo, se odpravljamo v Ljubljano. V okrogli dvorani Cankarjevega doma bo proslava ob rojstnem dnevu, pravzaprav bo to nekakšen PIL-ov slavnostni žur.

Že ob vhodu nas zasujejo z bombo-mi, zvečilnimi gumijami in sponkami. S polnimi žeplji sladkarij se prebijemo do praznih sedežev. Dvorana ni niti prepolna niti na pol prazna. Ravno prav nas je za tisto pravo vzdušje. Naenkrat se ugasnejo luči. Nekje z vrha se zaslišita glasova Blažke in Roka. Glasova prihajata vedno bliže, pa tudi luč postaja vedno svetlejša. Blažka in Rok se pogovarjata o tem, kdo je pravzaprav pesnik in kakšni so ustvarjalni občutki. Toda med povabljenimi je tudi precej pisateljev, pesnikov in ilustratorjev, ki jima z odlokem iz svojih del pomagajo rešiti ta problem. In kaj mislite, kdo je na proslavi poskrbel za smehe? Seveda, to je bil slavni periskopovski Jos, ki smo se mu nasmejali na video platnu. Tokrat mu je pri vragoljah v tiskarni pomagal Pepe Napak, tako da si večje zmenjave, kot sta jo ustvarila tadv, ne morete predstavljati. Ko sta se naveličala direndaja na platnu, pa sta nas obiskala še v dvorani. Po končani proslavi smo skupaj odšli na torto, ki ne sme manjati pri nobenem rojstnem dnevu, posebej pa na na PIL-ovem. Toda čakanila nas ni le torta, mize so se skoraj upogibale pod pladnji z rezki in francosko solato, pod raznimi sladnicami, piškoti in piškovički. Še večja gneča kot okoli miz pa je bila okoli Josa, Blažke in Roka. V vseh strani so se k njima stegovale roke in prosile za avtogram. Priznati moram, da so ustregli prav vsem, čeprav jim je grozila nevarnost, da jim zaradi tolikih podpisov odpadejo roke.

Nasploh je bi ta PIL-ov žur ob 40. rojstnem dnevu super in želim si, da bi skupaj s to revijo in z vsemi zagrenjenimi piloci doživelj še najmanj sto takih obletnic.

Moja mamica

Opis

Moji mamici je ime Barbara. Preden se je poročila, se je pisala Perjevič. Je visoka in vitka. Lase ima črne, oči ima rjave in kadar gremo ven se načiči. Rada nosi krilo in hlače. Rada plete in kadi. Nerada vidi, da prinesem slabo oceno in da se pretemam. Vesela je, kadar gremo k hiši, da vidi mucka, ki mu je ime Miki.

Rada jo imam zato, ker mi pomaga pri učenju in mi splete, kar si želim.

Tanja Vogelnik, 2. d

OŠ Tone Čufar

PRIPRAVLJENOST

JE VEDNO BOLJŠA

KAKOR GOLO PRIČAKOVANJE

(TITO)

Vojna kirurgija

Anestezija (omrvičenje — brezčutnost) v vojni

Naloga anestezije v vojni je, da omogoči kirurško obdelavo, pa tudi najbolj zahteveno ter s tem ohrani prizadetega po operaciji pri življenu. Danes še ne obstaja idealno sredstvo za dosego brezčutja, niti ne poznamo najboljše metode za dosego le-te. Splošna brezčutnost nastopi z delovanjem anestetikov (sredstev za dosego brezčutnosti) na centralni živčni sistem. S tem dosežemo izgubo zavesti ob depresiji čutnih (senzornih) elementov. Anestetična sredstva vnašamo v organizem z inhalacijo (vdihavanjem), v žilo, podkožno in medmiščno. V vojnih razmerah bo najbolj pogost inhalacijski način. Splošna anestezija omogoča neškodljiv učinek prizadetemu, čimprejšnjo dosego brezčutnega stanja in sprostitev poškodovanega. Po kirurškem posegu pa naj se anesteziranec čimprejje »prebudi« in hitro okreva brez stranskih učinkov. Sredstva inhalacijske anestezije prihajajo v organizem in ga zapuščajo skozi dihalne poti. Iz pljučnih mehurčkov prehajajo v krvni obtok, kri jih raznosi do tkiv in centralnega sistema. Hitrost nastanka brezčutnosti (anestezije) je odvisna od frekvenc in globine dihanja, od propustnosti pljuč, od hitrosti pljučne cirkulacije in delnega pritiska anestetika v mehurčkih in krvi, odnosno v krvi in tkivih.

Klasični anestetik je eter, ki se bo v vojni uporabljal povsod. Z njim dosežamo vse stopnje anestezije.

Opekline

Najtežje vprašanje sanitetnih služb vseh armad je prav gotovo oskrba opeklin v vojni. Zamislimo si množične opekline, ki bi nastopile ob eksploziji samo ene samcete jedrske bombe. Že v mirnem času je dovolj opeklin, ki nastopajo v industriji. Njih oskrba je izredno zahtevena.

Foto klub A. Prešern Jesenice,
Klub mladih tehnikov CSUI Jesenice in
OK ZSMS Jesenice

organizirajo v počastitev 50 - letnice delovanja srednje sole (CSUI) na Jesenicah

Občinsko mladinsko foto razstavo

Razstava bo od 28. oktobra do 9. novembra 1988 v salonu DOLIK na Jesenicah.

Tema razstave je svobodna.

Razstave se lahko udeležijo mladi iz jeseniške občine, ki lahko razstavljajo v dveh starostnih skupinah:

A 14 — 19 let

B 20 — 27 let

Vsek avtor lahko predloži največ 8 fotografij. Velikost fotografij (črnobelih ali barvnih) je lahko od formata 18x24 do formata 30x40.

Fotografije 18x24 so lahko nalepljene na tanko podlagu.

Na hrbtni strani fotografije naj bodo podatki: ime in priimek avtorja, naslov fotografije ter skupina (A oziroma B).

Fotografije bo za razstavo odbrala 3 - članska žirija, ki bo podeliла priznanja za posamezne fotografije in kolekcije (3 fotografije).

Fotografije pošljite do 17. oktobra 1988 na naslov: Klub mladih tehnikov, Center srednjega usmerjenega izobraževanja, tov. Tomo Gerbec, Bratov Rupar 2, 64270 Jesenice.

Pripravljalni odbor

Za vsemi posnetimi trenutki je okrutna življenjska resnica

Kar zastane pred Žnidarsičevim objektivom, je čista življenjska resnica, nepolepa, skoraj kruta. V njegovi fotomonografiji je avtorjev doprinos k skupnemu ustvarjanju slikovnega spomina za nas same in za svet, v katerem živimo. Tako Žnidarsič vzpostavlja pristen odnos zaokroženega vidnega sveta ter enakopraven duhovni stik z gledalcem. Lastne vtise združuje s poudarkom na dopolnilni in pomenski vrsti reporterke dimenzije.

S tem pa se je zapisal v vrsto nepozabnih slovenskih mojstrov fotografije.

Slavko Tarman

Portreti slovenskih mojstrov fotografije

17

Joco Žnidarsič — prvi nagrajene s Prešernovo nagrado

Prešernova nagrada — Priznanje slovenski fotografi

Kot je Žnidarsič, poklicni fotoreporter Dele, dejal, je ta dodelitev priznanja ne samo njemu osebno, temveč slovenski fotografi. Osebno se bavi z reportersko in poleg tega še z umetniško fotografijo in s fotografiskim oblikovanjem.

S fotografijo se je pričel ukvarjati že v letu 1954 na gimnaziji v Celju. Potem se je vpisal na medicinsko fakulteto. Toda fotografija ga je premilila in postal je poklicni fotoreporter. Sodeloval je pri reviji Tribuna in razstavljal na domačih in tujih razstavah. Leta 1960 je prejel prvo nagrado na razstavi študentske fotografije.

»Leta 1961 smo ustanovili študentsko organizacijo Ljudske tehnike (ŠOLT) v Ljubljani. Med ustanovitelji smo bili Kerbler, jaz in Miro Hojnik.« Tako se spominja teh prvih začetkov Žnidarsiča.

Skoraj vsi poklicni fotoreporterji izhajajo iz foto klubov. Leta 1972 je Žnidarsič prejel prve nagrade na zveznih, republiških in med-

nacionalnih razstavah. Poleg rednega dela je stalno sodeloval na vseh razstavah. Kot poklicni fotoreporter je včlanjen v Foto zvezi Jugoslavije.

Tradicijo slovenske klasične fotografije so po letu 1955 zamenjali novi tokovi

Do avtorjev, ki so do tedaj uspešno razvili slovensko fotografijo (posebej Slavko Smolej, Kocjančič, Pfajfer, Simončič) je tedaj prodrl nov val fotografskega pristopa. Klasična fotografija s poetičnim sporočilom, npr. Smolejeva Jeklena pločevina, Kocjančičeva Ribe, Simončičev Sestanek, Pfajferjeve Soline, Kolosino Nedeljsko popoldne, Škerlepova Zimska pravljica, je razmeroma dolgo časa dosegala izjemne uspehe. Tedaj je nastopal nov val s Kerblerjem, Peganom, Lešnikom, Čerletom, Smerketom in Tiham na čelu.

Žnidarsič spaja vidno celoto in sporocilnost

Žnidarsičev pristop v fotografiji je popolnoma neodvisen. Gradi na elementih poklicne fotografije, na trenutkih doživetega in vsebinskih. V vseh fotografijah je pristen likovno izrazni poudarek. Kot poklicni fotograf se trenut-



Joco Žnidarsič

Delovna konferenca borcev NOV KS Edi Giorgioni Javornik — Koroška Bela

Na konferenci se je zbralo kar 85 članov organizacije ali dobra tretjina, kar je kar zadovoljivo glede na starostno strukturo, ki je naslednja: 13 članic in članov je starih več kot 80 let, 82 članic in članov je starih od 70 do 80 let, 107 članic in članov je starih od 60 do 70 let in 58 članic in članov je starih od 50 do 60 let.

Povprečna starost je 65 let. Od 260 članov jih živi v krogu svojih 256, štirje pa so v domu dr. Franca Berglja na Jesenicah.

Predsednik organizacije ZB NOV je v svojem poročilu poudaril naslednje: »V letu 1987 smo bili priča dogodkom, ki imajo zelo malo ali pa nič skupnega s cilji, ki smo si jih postavili takoj po končani vojni, to je graditev socialistične družbe. To je prav gotovo vplivalo na splošno potrebo po vzbujanju veliko nezaupanja o pravilnosti naše politike. Vizija socializma se vedno bolj oddaljuje, vse bolj je meglena naša bližnja prihodnost. Naraščajoča inflacija nam pozira vrednost naše pokojnine, naraščajoča draginja je v preteklem letu marsikaterega člena naše organizacije postavila na socialno listo. Seveda pri tem velja pravilo, da je v družbi, ki ima veliko revezev, na drugi strani veliko več bogatašev. V naši organizaciji ved kot petina članov prejema priznavalnino, med njimi pa je kar 35 upokojencev Železarne Jesenice.

Posebno je prizadelo borce, da je bilo po hitrem postopku sprejetu dopolnilo pokojninsko - invalidsko zakona, po katerem se pokojnina izplačuje vsem upokojencem za nazaj. Prizadeti so bili predvsem tisti z nizkimi pokojnjinami.«

Sledilo je poročilo tajnika zveze o delu naše organizacije v letu 1987. V letu 1987 smo največ dela namenili skrbi za člane, obiskali smo 36 najstarejših, ki so bili rojeni do leta 1909.

Organizirali smo srečanje na G 22 za dan borcev in srečanje borcev in njihovih svojev ob dnevu vstaje slovenskega naroda pri Domu kavačkih kurirjev v Javorniškem rovnu. To srečanje je bilo združeno s kulturnim programom in bogatim srečelovom. Dobitke za srečolov so prispevala DO, privatni obrtniki in dva člana jeseniškega Dolika. Vsem najlepša hvala!

V razpravi je sodelovalo kar precejšnje število navzočih. Tovariš Jaka Klinar je bil v svoji razpravi zelo kritičen. Dejal je, da vse od leta 1980 temeno vse večjo krizo. Tega se nismo zavedli še sedaj, ampak smo na naših letnih konferencah opozarjali in svetovali, prosili in rotili, čeprav smo vedeli, da zapisniki in sklepi na naših letnih skupščin ne bodo prisli daleč. Iz gospodarske krize smo prišli v politično, a danes se pogremo v moralno krizo, ki nas je še posebej prizadela. Govoril je o potovanju mladinskih funkcionarjev v tujino, saj je v šestih letih potovalo v inozemstvo kar 193 delegacij. Mladini se pač zgleduje po starejših.

»Prav tako obsojamo izlete delegacije SZDL ter parlamentarne z Rožcem na čelu v Avstralijo in na Novo Zelandijo, partijsko po Afriki, in to vse v času največje krize v Veliki Kladuši, kjer se je šlo za preživetje številnih družin delavcev, ki niso ni-

česar zakrivili. S temi stroški potovanj bi prav gotovo lahko pomagali najbolj ogroženim družinam.

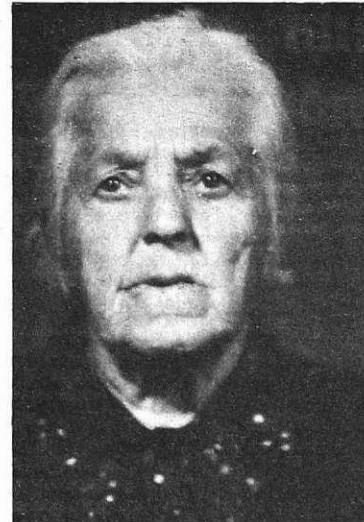
V tej zimi nas je buril tudi zakon o pokojninali za nazaj. Ustavno sodišče še ni odgovorilo, ali je bilo sprejetje zakona po hitrem postopku zakonito ali ne. Lani pa je isto sodišče v enem tednu rešilo nogometno afero in kaznovanim klubom vrnilo točke.

Zaupanje, ki smo ga imeli v najvišje predstavnike oblasti in ZK, so nam zmaličili posamezniki, ki so zlorabili svoj položaj ali zapravili družbeno premoženje.«

Tovariš Smolej pa je kritično razpravljal o gorskih kmetijah in o borticih, ki žive na njih. Govorili smo tudi o ustavnih amandmajih ter pozvali navzoče borce, naj se razprave o tem udeležijo v krajevni skupnosti.

Govorili smo o priznavalninah in o zimski pomoči, ki je bila letos dodeljena trinajstemu borcu. Sprejeli smo sklep, da bomo v letu 1988 dvojnili članarino na 1.000 din, da bomo zamenjali članske legitimacije ter obiskali stare in bolne tovariše in tovarišice.

Stane Torkar



Štefaniji Mur v slovo

Pokojna Štefanija Mur je bila od 1913 do 1950 zaposlena v Strojnih delavnicah v Železarni. Po upokojitvi leta 1950 se je aktivno vključila v društvo upokojencev na Javorniku ter v invalidsko organizacijo, ki je bila vse do leta 1987 skupna z Blejsko Dobravo samostojna organizacija. Leta 1987 se je priključila Zvezi borcev NOV, toda Štefanija Mur je bila že tako botna, da se ni mogla več vključiti v aktivno delo. Dohiveljala je, kljub težkim časom, lepo starost, saj bi letos dopolnila 90 let. Toda težka bolezнь ji je onemogočila, da bi v krogu svojih dočakala visok jubilej.

Pokojno Štefanijo Mur bomo ohranili v lepem spominu. Svojcem pa izrekamo iskreno sožalje. Odbor Zveze borcev NOV Javornik-Koroška Bela

Konec februarja smo se v ozem krogu poslovili od pokojne Štefanije Mur, upokojenke Železarne Jesenice, ter najstarejše članice organizacije Zveze borcev NOV Javornik-Koroška Bela. Bila je žena Janeza Mura, ki so ga Nemci zaradi sodelovanja z osvobodilnim gibanjem marca leta 1942 odpeljali v Buchenwald in Dachau.

So dializni bolniki res problem našega zdravstva?

Anonimni poslušalec je na LRP Triglav Jesenice, za oddajo »Kamen spotike«, poslal vprašanje, zakaj se dializni bolniki vozijo na dializo s taksiji. Ekipa radijske postaje je zato obiskala oddelek za dializo v jeseniški bolnišnici, za pojasnilo pa so zaposlili predstojnika tega oddelka, dr. Franceta Andoljška. Upam, da je bil odgovor dovolj jasan in da je anonimni občan s tem zadovoljen. Ker pa je problem na področju zdravstvenega varstva v jeseniški občini še vedno aktualen, sem sklenil, da v današnjem prispevku napisem nekaj o dializnih bolnikih, kar bo mogoče zanimalo tudi nekoliko širši krog občanov.

Najprej naj pojasnim, kako človek sploh postane dializni bolnik. Nenadoma, iz dokaj različnih vzrokov in ne glede na starost, prenehajo delovati ledvice. Bolniku v nekaj dneh otečejo roke, noge, veke in trebuš. Le takojšnje zdravniško posredovanje ga lahko reši zanesljive smrti. Potem ga odpeljejo na Klinični center v Ljubljano, na Nefrološki oddelek. S kirurškim posegom mu na roki prevežejo žile, ali kot v medicinskem žargonu rečemo, naredijo mu »fistulo«. Če žila »brni«, je znak, da je operacija uspela, v nasprotnem primeru pa je treba vso stvar ponoviti. Po dobrem tednu dni se mora tak bolnik (če je odsel iz UKC) javiti v bolnišnico, na oddelku za dializo, kjer mu zdravnik (v našem primeru dr. Andoljšek) pove na osnovi zdravstvenega stanja, ali bo hodil na dializo dvakrat ali trikrat tedensko. Tisti, ki hodijo le dvakrat, je zelo ma-

cej slabo, saj se mnogi le s težavo in s pomočjo sestre oblečajo in nekako pridejo do avtomobila, ki jih čaka pred vrati bolnišnice. Bolnik je za ta dan »rešen«, sestre pa že priklapljam novo izmeno. Povedati moram, da je sposobnost celotne ekipe na tem oddelku na visoki strokovni ravni, nenehno pa je v pripravljenosti tudi dežurni zdravnik, če bi pri posameznem pacientu prišlo do težav. Sestre, zaposlene na tem oddelku, imajo poleg višje zdravstvene šole še poseben strokovni izpit za delo z dializnimi aparati. Izredno pripravljenost in razumevanje do teh težkih bolnikov pa ima prav predstojnik oddelka, dr. France Andoljšek, ki je v nujnih primerih dosegelj prav ob vsakem času. Sestre poleg vsega dela same čistijo dializne aparate, saj takšen aparat stane veliko denarja. Zato mora tudi to delo opraviti strokovnjak. Kljub vsem težavam in prostorski stiski oddelka pa vladam med osebjem in bolniki pravo družinsko vzdušje. Na tem mestu moram omeniti še to, da so stroški za enkratno dializo razmeroma visoki, saj so vsi pripromočki pri dializnem postopku izključno za enkratno uporabo. Dializni bolniki so po zakonu oproščeni tudi plačila vseh participacij in receptov, kar samo dokazuje, kako hud je ta bolezнь.

Pa še nekaj o presaditvi ledvice. Prenekateri bolnik živi v upanju, da se bo v bližnji prihodnosti našel darovalec ledvice in bi ga računalnik izbral kot potencialnega kandidata za presaditev ledvic. Takšen poseg uspe v najboljšem primeru sedemde-

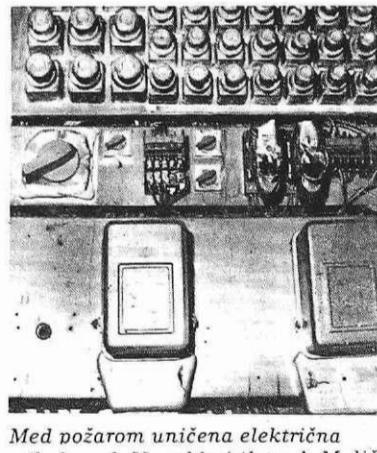
setodstotno. Če je bolnikov organizem sprelj »tuje« (darovano ledvico), potem je tak človek za nekaj let rešen. Po določenem času pa seveda preneha delati še ta organ, in vrnetev na dializni aparat je neizbežna.

V tem prispevku ne smem mimo našega »narodnega posebeža« Ivana Krambergerja iz Negove. Mož je dolgo časa delal v Zvezni republiki Nemčiji pri dializnih aparatih. Za svojo inovacijo na tem področju je med drugim zahteval tudi določeno število dializnih aparatov, ki jih je poklonil našim bolnišnicam po vsej Jugoslaviji. Ker je tudi sam ledvični bolnik, se je že v Zvezni republiki Nemčiji zavzemal za boljše pogoje teh bolnikov. Na njegovo vztrajno zahtevo ga je sprelj celo tamkajšnji minister za zdravstvo.

Medtem, ko imajo takšni bolniki po svetu razne ugodnosti (v ZRN brezplačen prevoz na vseh sredstvih javnega prometa do 100 km), pa je pri nas kamen spotike prevoz teh bolnikov na dializo. Zato še nekaj besed o prevozih. Taksi nikoli ne vozí enega samega bolnika, ampak je praviloma skoraj vedno polno zaseden. Prevoz z rešilnimi avtomobili ni možen, saj morajo biti v pripravljenosti v primeru prometnih in drugih nesreč in za prevoz težkih nepokretnih bolnikov. Da pa bi moral bolnik po končani dializi na vlak, avtobus, ali da bi se celo sam odpeljal z lastnim vozilom, pa je popoln absurd. Ali si lahko zamislimo bolnika, ki bi se z avtobusom peljal več kot uro daleč in kdo ve, koliko časa še pešačil do doma? Ali pa nekoga, ki bo po dializi sedel za volan avtomobila in ob nenadni slabosti (kar ni redkost) povzročil prometno nesrečo? Torej ostaja, kot je v odgovoru novinarjem radia Triglav Jesenice povedal že dr. Andoljšek, ena sama možnost prevoza. Zaradi točnosti prihoda po urniku (odstopanje je le 5 do 10 minut) je edini ustrezni prevoz taksi služba podjetja »Alpetour«, ki prav po izjavah bolnikov opravlja svoje delo na splošno zadovoljstvo vseh.

Mislim, da sem s tem povedal skoraj vse. Mogoče se bo marsikdo vprašal, kako da vem toliko prav o teh bolnikih. Naj povem, da sem tudi sam udeležen pri tem. Eden tistih enajstih dializnih bolnikov v naši občini je tudi moja žena. Upam, da sem s svojim prispevkom vsaj delno osvetil težave dializnih bolnikov, zato pričakujem, da bo tudi anonimni občan spremenil svoje mnenje o »luksuznih« prevozih teh bolnikov. Seveda pa ne morem iz svoje kože, da ne bi tudi sam postavil vprašanja. Kdo plačuje prevoze naših občinskih, republiških in zveznih funkcionarjev, ki se z mercedesi vožijo na razne sestanke, simpozije in kongrese, kjer nemalokrat »mlatijo« prazno slamo? Skromen honorar od tega prispevka pa odstopam v korist splošne bolnišnice na Jesenicah za nakup medicinskih aparativ.

Jank Fon



Po požaru v kleti na Titovi 45 (foto: A. Mulič)

Ob prihodu na mesto požara je bilo ugotovljeno, da gorijo kletni prostori, ki so pregrajeni z lesenimi pregradami za stanovalce. Edini možni pristop do požara je bil zaradi izredno gostega dima in velike koncentracije ogljikovega monoksida z zahodne strani objekta. Člani Poklicne gasilske in reševalne službe so intervencijo opravljali v izredno zahtevnih pogojih z uporabo izolacijskih dihalnih aparativov. Pri gašenju je po magalo tudi nekaj občanov.



Sandi Kotnik

Praznovanje dneva žena v društvu upokojencev Javornik — Koroška Bela

V soboto, 5. marca, se je v domu društva upokojencev zbralo kar okrog 200 žena, članic našega društva, na proslavi ob dnevu žena.

V prepolni dvorani je dokaj bogat program z uvodnim govorom predsednika društva Jake Svetina pravilno društvo. Ob poskočni glasbi društvenega tria so se žene tudi zavrteli. Program so izvedli člani društva. Moški pevski zbor vodi Jaka Veber, ženski pevski zbor pa Breda Prašnikar. Seveda je svoj program pokazala tudi folklorna skupina z gorenjskimi plesi v lepih, izvirnih narodnih nošah. Poleg njih pa je nastopila tudi nova skupina petih na- prav oziroma napeljave.

rov z belokranjskimi plesi, ki jo prav tako vodita Cilka in Gabrijel Peter-

nel.

Novemu upravnemu odboru in

predsedniku Jaki Svetini želimo še

veliko delovnih uspehov in se obe-

nem zahvaljujemo za tako prijetno in nadvse slavnostno praznovanje

našega praznika.

Žené — članice DU
Javornik — Koroška Bela



NOVOSTI NA POLICAH JESENIŠKE KNJIŽNICE

revolucij, skladno preliva v sedanjost.

Čeprav avtor gotovo dobro pozna zgodovino in sociologijo — sociologijo prejšnjih časov s podatki vred — pa je vse to komaj opazna spremamljava. Letnice v kraju je treba prejkano uganiti. Velikanska gmta časa

leži pred nami, ne da bi bila secirana ali preprečena s koordinatami. Mogče je to tisto, kar je očaralo — kot lahko beremo — zahodnoevropske bralce. Kako bo s slovenskimi? Počakajmo.

Marko Hudnik

Gabriel Garcia Marquez: **Ljubezen v času kolere.** — Drž. založba Slovenije 1987

Mogoče ste se že kdaj spotaknili ob nove in modne besede kot postmodernizem, retrogradizem ali pa retrograd. To zadnjo tukico so v nemugancarskem slovarčku raztomačili kot nazadnjak, reakcionar. To je bilo nemara malce tendenčno, letelo je na Laibacherje in podobne tice.

Kolumbijski nobelovec Garcia Marquez (to je dvojni priimek!) je notorični levičar, torej naprednjak. Kadar se napredni (t. j. modni) umetniki začnejo sistematično ozirati v prejšnje čase, dobimo namesto avantgardizma retrogradizem. Ne terjate od mene, da vam strokovno in precizno pojasnil postnadmordenizem. Mnogi (ne vsi) umetniki in pisatelji so se zadnje čase naveličali hiteti vstic v razvojem znanosti in tehnike. Ne vsi, kajpak. Tisti pa, ki so se, radi zganjanjo nekaj podobnega kot ljubitelji oldmobilov, filmskih grotesk in sploh nemih filmov, obujaci spominov na pomembne dogodeke s konca prejšnjega in začetka tega stoletja. Primer za tak roman (uspešen in izviren) je Regime ameriškega pisatelja Doctorowa. Tam so nastopali Svengali, industrijalec Ford, Freud in podobni asi. Marquez je v tem pogledu malo bolj zadržan; vendar je tudi pri njem na koncu pričujočega romana omenjen slavnih pisateljev J. Conrad, sicer pa lahko mirogredje sledimo razvoju filma, fotografije in neštetnih drugih strok. To pa je naivnemu bralcu komaj opazno. Sledil bo prav tako zgodovinsko dolgemu razvoju nekega drugega, za roman bolj bistvenega pojava. Iz naslova bi lahko dobili zmotno predstavo, da se je ljubezen Florentina Ariza do Fermine Daze izjavila — kot nekatere epizode zgodbe v Dekameronu — v času dolocene epidemije. Ta prav trubadurska ljubezen do ženske, ki je bila medtem uspešno poročena, je trajala menda šest desetletij. Ko je ugledni zdravnik (Fermínin mož) umrl, je Florentino, ki je bil ob prvi snubnici telegrafski sel, zdaj pa direktor ladijske družbe, ponovno zasnabil. Kak dolgčas, boste rekli. Ne prenaglite se. Desetletja med dvema snubtvama so bila izpolnjena s Florentinovim strmim državnim vzponom — presodil je, da bo imel tako večje šanse, ko se mu bo tekmeč umaknil na drugi svet.

Pa tudi to ni tisto, kar izpoljuje tiko romana. Florentino Ariza, že od otroških let na pogled nekam stariakov dedec z naočniki, ki se je vedno oblačil v starinske črne obleke in je zgodaj zgubil lase, je bil, če verjamete ali ne, zelo uspešen zapeljivec. Imel je nešteto ljubic, ob katerih je zaman skušal pozabiti na svojo veliko ljubezen. To pa je znal opraviti tako skrito, da tega njegovim somesčanom niso zvedeli. Sumili so ga, da se izživila pverzno, nemara z otroki v pristanišču. Mi pa lahko po zaslugu slovenskega prevoda natančno zvemo, kako je bilo v resnicu s to rečjo. Kar nam ima Marquez povedati o Florentinovem sladkem življenu, je povedano v slikovitem jeziku in na zelo učinkovit način. Podobno kot njegov veliki predhodnik Stendhal pa nam tudi Marquez pravzaprav ne slika strasti, pač pa ravnini. Vseh teh zgodbic niso toliko povzročili hormoni, kolikor običaji med prebivalstvom Latinske Amerike, bolje rečeno, v karibskem območju (avtor je doma v Kolumbiji). To območje pa je nekakšna velikanska in ustrezno oplojena podružnica Mediterana (ki ga je vzel na piko Stendhal v Parmski kartuziji in Italijanskih kronikah). Kdo ve, ali je bilo življeno na tistih prostorsko-časovnih koordinatah zares tako prepleteno s slikovitimi (prevajalka bi rekla živopisnimi) detajli, kot nam to slika veliki Gabriel? Če sem čisto odkrit, me je ob brajanju, ki sem se mu zadnja dva tedna prav z nasladno počasnostjo predaval, ves čas preveval občutek, da je pisatelj malce podoben pesnikom, ki jim je več do rime in do podobe kot do vsebine. Zdi se mi, da se Marquez vedno zapise tisto, kar zveni bolj nenavadno. Zato pa ne trdim, da življene potvarja, pač pa ravna podobno kot impresionistični slikar, ki slika iz očaranosti nad svetlobo. **Ljubezen v času kolere** je nastala iz podobne očaranosti. Ne, ne nad svetljobo, treba je poiskati drugi vir. Preteklost? Krajevni kolorit? Nekakšen duh, ki je preveval tisti čas — in ki se v deželah, ki poznajo le državne udare, ne pa političnih in kulturnih

ODLOMEK IZ KNJIGE

Florentino Ariza je prenašal tegobe potovanja z granitno potrežljivostjo, ki je žalostila njegovo mater in njegove prijatelje spravljala v obup. Z nikomer ni spregovoril. Vse dneve je posedal ob ograji, opazoval aligatorje, ki so se sončili po plažah z odprtimi žrelci, da bi ujeli metulje, gledal jate preplašenih čapelj, ki so nenadoma vzletele z močvirj, morske krave, ki so z ogromnimi materninskimi seski dojile mladiče in presenečale potnike s svojim ženskim tarnationjem. V istem dnevu je videl plavti mimo tri nabuhla, zelenkasta človeška trupla z mrhovinarji na njih. Najprej sta priplavala mimo dva moška, den od njiju brez glave, in nato majhna dekliza z lasmi meduze, ki so valovali v brazdah parnika. Nikdar ni zadel, ker nikdar ni bilo jasno, ali so bile žrtve kolere ali vojne, vendar je njihov nagnutus smrad okužil spomin Fermine Daze.

Vedno je bilo isto: vsak dogodek, dober ali slab, se je navezoval nanjo. Ko so ponoči privezali parnik in se je večina potnikov brez utehe sprejavala po krovih, je skoraj na pamet prelistaval ilustrirane podlistke pod karbidno svetlico v jedilnici, ki je edina gorela do jutra, in mnogokrat prebrane drame so pridobile na magičnosti, ki je izmišljene osebe zamenjal z znanci iz resničnega življenja in z Fermino Dazo in zase prihral tesnobna pisma, katerih koščke je raztresel v vodo, ki so nernehomo tekle proti njej. Tako je prestal najtežje ure, v časih kot plašen princ ali vitez ljubezni, drugič v lastni opečini koži pozabljenja ljubimca, dokler niso zapihale prve sapice in je zadremal na zložljivem stolu ob ograji.

Neke noči, ko je predčasno nehal brati in se raztresen napotil iz zapuščene jedilnice proti stranišču, so se odprala neka vrata in sokolja roka ga je zgrabila a rokav in ga potegnila v kabino. V mraku je komaj zaznal golo žensko telo nedolčljive starosti, mokro od znoja in sunkovitega dihanja, ki ga je potisnilo na posteljo, mu razklenilo sponko na pasu, mu odpelo gumbe in okobal na njem razparalo samo sebe in ga neslavno oropalo njegore deviškoosti. Oba sta v agoniji padla v praznino neskončnega brezna, ki je vonjalo po močvirju rakovic. Za trenutek obležala na njem, sопihajoč brez zraka, in prenehala bivati v mraku. "Zdaj pojdi in pozabi," mu je rekla. "Nikoli se ni zgodilo."

Naskok je bil tako nagnel in zmagovit, da ni mogel biti le nenadna muha dolgočasa, ampak plod načrta, izdelanega do najmanjših podrobnosti. Ta laskava gorovost je povela tesnobno Florentina Ariza, ki je na vrhuncu slasti doživet razkrivite, ki mu ni mogel verjeti in ga ni hotel priznati: da lahko varljivo ljubezen do Fermine Daze zamenja z zemeljsko strastjo. Na vsak način je hotel odkriti, kdo je mojstrska posljedalka, da bi morda v njeni panterški sli našel zdravilo za svojo nesrečo. Ni se mu posrečilo. Nasprotno, bolj ko se je poglabljal v iskanje, daje je bil od resnice.

Naskok se je zgodil v zadnji kabini, ki pa so jo s predzadnjem povezala vmesna vrata, tako da sta se spremenili v družinsko spalnico s širimi posteljami. V njih so potovali širje, dve mladi ženski, ena starejša, a dobro ohranjena, in nekajmesečen otrok. Vkrcale so se v pristanišču Baranco de Loba, kjer so sprejemali tovor in potnike iz Mompoxa, od kar se je ta zaradi muhavosti reke oddalil s poti rečnih parnikov, in Florentino Ariza si jih je vrisnil v spomin, ker so prenašale specičega otroka v veliki ptičji kletki.

Potovale so oblecene kakor na modernih prekoocenanskih ladjah, z blazinicami pod svilenimi krili, s čipkastimi španskimi obratniki in klobuki s širokimi krajci, okrašeni s platnenimi cvetovi. Mlajši dve sta se nekajkrat na dan preobleki, kakor da nosita s sabo svojo pomlad, medtem ko so se drugi potniki dušili od vročine. Vse tri so spremno rokavale s sončniki in pernatimi pahljavičami, vendar z nerazložljivimi nameni Momožank tistega časa. Flo-

Bolj kot sama sodba, kjer je bil obsojen za stvar, na katero sploh ni bistveno mogel vplivati, bolj je Lapajneta prizadelo spoznanje o Hrenu. Vedno ga je kar zmrazilo, če je pomislil, da je takih Hrenov lahko še mnogo več, v večjem obsegu v drugih okoljih, ki bi popolnoma lahko spokopali sistem, ki naj bi prinesel popolno odločanje delavcev, a ni in ni moglo zaživeti zaradi vedno večjih zapletov v materialni osnovi dela, pri gospodarjenju. Bolet ga je popoln molk o Hrenu. Na sodišču ni bil omenjen niti z besedico. Pepe je nekaj začel jecljati o velikih barabah, pa ga je sodnik ostro prekinil, da kaj takega ne sodi v ta primer. Lapajne si je rekel, da bo moral najti način, da bodo vsaj ljudje v tovarni zvedeli resnico o Hrenu, če ne tudi širša javnost, pa čeprav pravno ni bil

robni kraj bolnišnice. V prvi vrsti je nekdo obsedel in misleč, da je sam, se je še enkrat ozrl po učilnici. Opazil je, da zadaj sedi še nekdo in sklanja glavo.

"Kaj pa je s teboj, Zupan?" ga je vprašal.

"Nič, kaj pa naj bi bilo?"

"Ne greš domov?" je bil vsiljiv možkar.

"Domov? Nimam doma."

"Od nekod si vendorle prišel."

"Da iz zapora sem prišel na ravnost sem."

"Nekje pa imaš vendorle nekaj, kamor lahko greš?"

"Kam naj bi šel? Žena se ločuje od mene. Prav ima, saj s pijačem tako ni bilo nobenega pravega življenja. Še nekoga imam; precej ostarelega očeta, kateremu sem zadal milostni udarec, ko je zvedel, da je njegov sin s svojim početjem naredil veliko barabijo."

• Iz jel pred odloko o 1987 in p storski r komunal Seznanje prostora Bohinju, ma o ter 1987.

• Vrilo: šolah, po so pripr NOV pa skromnici.

• N februarju date za Rebca volilne pudi vse SIS. Za kandida novnika.

• F pregled ja. Izvrš imenova in Jože.

• C sksi vidno, d članov. rali za s jih izklj. Pro vse član nekolič Sreča je bilo tor sred Gostili CIV Slo udeležje Dražgo vrnili v ganiziranje z invalidi, nih je iz vse C bil nam v društ senski ška ja Laščen srečanjem udeležje tovariš ze družtva.

• Šport vseh regijskih republik, žen rano je movanjanu ikih Krzatorji Slovenčiniči pa pih in mladini Loke. Ije je mah Čečiški CIV Slo. Na koncu den za nab pa so č starješi rili z nase sodeluj kjer se letom

Ladislav Črnologar:

22

Sabotaža

ničesar kriv, da bodo pogledali okoli sebe bolj samozaščitno, z bolj odprtimi očmi. Ni se še domislil, kako, a o tem je moral nujno premisliti.

Zupan je na dan, ko naj bi bil odpuščen iz psihiatrične bolnišnice, sedel s še desetimi drugimi iz skupine v učilnici, kjer so navadno imeli različna predavanja. Kmalu je prišel doktor, ki je bil njihov terapevt. Smehljaje si je obrisal očala in začel govoriti:

"Odkar ste pri nas, ste izvedeli vse, kar je bilo potrebno, da ste doumeli, kaj se je sploh dogajalo z vami, ko ste se vdajali alkoholu, in kaj morate storiti v prihodnje, da se ne bi povrnili v življenje, v katerem čas: zaradi ene same pijanske noči. Pa vse to bi še nekako prenesel, če ne bi prizadel toliko ljudi, predvsem pa očeta. Na sodišču je bil najhujši pogled nanj, ko je pričal v dobro meni, ker enostavno ni mogel verjeti, da sem kaj takega naredil. Leva roka in nogata sta mu trzali, ko me je skušal braniti, češ da sem že v mladosti dosta prestal v taborišču in podobno."

"Verjamem, da ni bilo lahko, a s tem menda še ni konec sveta," je začel možak, ko ju je zmotila vprašala: "Kdo je tu Zupan?"

Zupan je vstal in jo vprašajoče pogledal.

"Kaj bo vas potrebno spoditi iz bolnišnice," se je na videz hudovala. "Spodaj pri vratarju vas čaka žena in še dva sta z njo."

"Saj sem vedel, da se nobena juha ne poje tako vroča, kot se skuha," je menil Zupanov sogovornik in ga potrepljal po ramu.

"Ne zameri, ker sem te zadrževal. Ja, zakaj pa se tebi ne mudri?"

"Vidiš, jaz pa resnično nimam kam iti, pa se vseeno ne mislim zdaj kar tako vdati."

Zupan je zigmil z rameni, kot da mu ne more kaj reči, se grenko nasmehnil in odsel s sestro.

Pred vhodom v bolnišnico ga je čakala žena. Nekaj časa sta se molče gledala, potem pa je žena začela jokati in tudi Zupan je zasmrkal. Končno je Zupan spravil iz sebe:

"Zakaj si prišla?" "Pridi, greva domov!"

"Si si premislila?"

"Menda si zdaj spet tak človek, kakšen si bil ob najinem spoznanstu."

Nadaljevanje



M. Židanek: V Vintgarju (tuš) 1988

NOVICE IZ RADOVLJIŠKE OBČINE

• Izvršni svet OS Radovljica je na 63. seji, 1. marca, sprejel predlog odloka o proračunu občine za leto 1988, predlog odloka o potrditvi zaključnega računa proračuna občine za leto 1987 in predlog odloka o sestavi komiteja za družbeni in prostorski razvoj. Na seji so izrekli mnenje o predlogu odloka o komunalnih taksah in o programu sklada stavbnih zemljišč. Seznanjeni so bili s poročilom o stanju na področju urejanja prostora na območju Triglavskega naravnega parka, zlasti v Bohinju, in s poročilom o izvajanjju samoupravnega sporazuma o temeljih plana SIS družbenih dejavnosti v občini za leto 1987.

• V počastitev dneva žena je bilo v radovljški občini več priložnostnih srečanj in slovesnosti, ki so jih priredili v vrtcih, šolah, po krajevnih organizacijah SZDL in ZB NOV. Proslave so pripravila tudi društva upokojencev. Občinski odbor ZZB NOV pa je za svoje članice, dolgoletne aktivistke, priredil skromno srečanje, na katerem so prejele šopke in knjižna darila.

• Na temeljni kandidacijski konferenci v Radovljici, 29. februarja, so potrdili predlog kandidatne liste za možne kandidate za predsednika občinske skupščine: Marka Bezjak, Jožeta Rebca in Pavla Žerovnika. Pri tem so kritično ocenili predvolilne postopke OK ZK Radovljica. Na konferenci so potrdili tudi vse druge nosilce vodilnih funkcij v skupščini občine in SIS. Za predsednika SR Slovenije so se opredeliли za možne kandidate: Mojco Drčar — Murko, Cirila Zlobca in Janeza Stanovnika. Drugi kandidati niso bili deležni podpore.

• Udeleženci blejske kandidacijske konference so 2. marca z največ (javnimi) glasovi podprtli kandidaturo Pavla Žerovnika za predsednika občinske skupščine. Za predsednika predstva SR Slovenije je bil deležen največ podprtje Tomaž Ertl, zatem Janez Stanovnik, nekaj manj pa Mojca Drčar — Murko. Vse druge predloge kandidatov v občini in republiki so soglasno potrdili.

• Po zakonskih določilih o davkih občanov mora opraviti pregled zaključnega računa o davkih občanov posebna komisija. Izvršni svet OS Radovljica je za pregled ZR za leto 1987 imenoval posebno komisijo v sestavi: Jože Mali, Jožica Bohinc in Jože Žagar.

• O osipu članov ZKS v radovljški občini je na februarški seji razpravljal tudi občinski komite ZK. Iz poročila je razvidno, da je bilo konec decembra lani včlanjenih v ZKS 1.643 članov. Novosprejetih je bilo lani le 13, štiri pa so jih evidentirali za sprejem. Iz ZKS je v občini izstopilo lani 94 članov, 7 so jih izključili in 7 črtali.

Medobčinsko društvo civilnih invalidov vojne Gorenjske v letu 1987

Program dela MD CIV Gorenjske za leto 1987 je bil uspešno izveden in vsi člani smo zelo zadovoljni z delom društva. V letu 1988 pa bo program še nekoliko pestrejši.

Srečanje civilnih invalidov vojne je bilo lani v Škofji Loki. Organizator srečanja je bil MD CIV Kranj. Gostili so 400 članov iz vseh društev CIV Slovenije. Ob tem srečanju so si udeleženci ogledali tudi partizanske Dražgoše in se potem z Gorenjske vrnili v svoje kraje z lepimi vtisi. Organiziran je bilo tudi tovarisko srečanje z bogatim srečevalom v Domu invalidov in borcev v Kranju. Zbranih je bilo preko 500 lepih dobitkov iz vse Gorenjske. Čisti dohodek pa je bil namenjen za še boljšo dejavnost v društvu. Organiziran je bil tudi jesenski izlet po Dolenjski (Taborniška jama, Turjak, Rašica, Velike Lašče v Ribnici). Poleg tovariških srečanj so se naši civilni invalidi udeležili vseh pohodov spominov in tovarišta v okviru organizacije Zvezde društev in pohodov našega društva.

Sportniki invalidi so se udeležili vseh republiških tekmovanj in dosegli prav lepe uspehe. Naši invalidi so republiški praviki v kegljanju ekipno, ženske pa v streljanju. Organizirano je bilo tudi medobčinsko tekmovalje v streljanju, kegljanju, plavanju in namiznem tenisu v Železnikih. Kranjčani pa so bili tudi organizatorji prijateljskega turnirja CIV Slovenije v šahu na Okroglem. Srečali pa so se tudi s šahisti Zvezde slepih in slabovidnih iz Kranja ter z mladino družboslovne šole iz Škofje Loke. Klimatsko kopališko zdravljene je bilo polno izkorisceno v termah Čatež in tudi z letovanjem v počitniških domovih Zvezde društev CIV Slovenije v sezoni in po sezoni. Na koncu leta pa je društvo namenilo denarno pomoč desetim članom za nabavo ozimnice. Ob novem letu pa so člani obiskali tudi sedemnajst starejših in boljih oseb in jih obdarili z novoletnim darilom.

Naše MD CIV Gorenjske, pačno sodeluje z Zvezdo društva Jelenje, kjer se seznanja z vsem, kar se med letom dogaja. Udeležuje se vseh sej

Proslava ob dnu žena v Gorjah

Že dolgo ni bilo v Gorjah tako prijetne proslave ob dnevu žena in go-tovo bo še dolgo ostala v spominu žena. Zadovoljstva v dvoran TVD Partizan v Gorjah ni bilo ne konca ne kraja, petja prav iz srca žena je bilo povsod polno.

V kulturnem programu so nastopili: gorjanska godba na pihala pod vodstvom odličnega kapelnika Ljubinka Velkavrh, moški pevski zbor DPD Svoboda Gorje pod vodstvom Edija Završnika, moški pevski zbor iz Preddvorja pod vodstvom Marjanca Rihenber, pionirska folklorna skupina DPD Svoboda Gorje pod vodstvom Magde Justin, ki jo je že njena mama učila starih gorenjskih plesov in upati je le, da se bo iz teh pionirjev v Gorjah razvila res prava folklorna skupina, ki je že nekoč delovala. Z deklamacijami so proslavo popestili učenci Osnovne šole bratov Žvan iz Gorj.

Po tej uspešni uvodni proslavi se je začel ples. Florjan Tišler in njegov sin sta s harmoniko razvnela žene, ki so pozabile na vskadanje skribi. Torej lahko tudi gorjanski ljudje vsak trenutek organizirajo kakršnokoli priredebit ali proslavo, kar je tu di nekaj!

Jože Ambrožič

• Na 13. skupni seji predsedstva in koordinacijskega odbora za tekoče zadave ter razvoj kulture pri Kulturni skupnosti Radovljica, prejšnji teden, so sprejeli predlog valorizacije finančnega načrta skupnosti za leto 1987 in zaključni račun za leto 1987. Obravnavali so predlog resolucije o družbenem planu občne za leto 1988, s poudarkom na kulturni dejavnosti, in predlog nove prispevne stopnje od BOD za kulturo v občini. Nekaterim prislicem so odobrili manjše denarne zneske za kritje režijskih stroškov.

• Po finančnem načrtu za program sklada stavbnih zemljišč v občini Radovljica za leto 1988, načrtujejo 1.959.195.000 din prihodkov in prav toliko odhodkov. Za komunalno opremljeno zazidalnega načrta Zasip bodo namenili 724 milijon din, za Lesce — Center 704 milijone, za plačilo obveznosti križišča v Lescah 202 milijona, za financiranje prostorsk izvedbenih aktov 82 milijonov, za pridobivanje stavbnih zemljišč 90 milijonov, za združevanje sredstev s SIS 85 milijonov, za sofinanciranje ureditive infrastrukture na Bledu 55 milijonov ter za anuitete 17 milijonov dinarjev.

• Komunalni redar pri sekretariatu za notranje zadeve občinske skupščine Radovljica je imel tudi lani obilo dela, predvsem zaradi nepravilnega parkiranja, pretežno v Radovljici in na Bledu. Krešiteljem je izdal lani skoraj 600 plačilnih nalogov. Kazen je plačalo 255 občanov, na mestu prekrška pa je bilo plačanih 126 mandatnih kazni. Samo za nepravilno parkiranje je bilo lanskoto izterjanih 1.107.835 din. Kljub kaznovanju pa se vozniki oz. lastniki vozil niso (zavoljo nizkih zneskov) kaj prida poboljšali.

• Zaradi nevzdržnih razmer, v kakršnih posluje prodajalna Živila Kranj — TOZD Trgovina Bled na Mlinem tik ob jezeru, bodo po zatrditvah vodilnih iz Živil še letos izvedli vsa potrebna pripravljalna dela za obnovo in posodobitev te izpostavljenje trgovine v najožjem središču turističnega Bleda. Lokacijsko dokumentacijo so že pridobili, zato krajani tega dela Bleda po večletnem čakanju upajo, da bodo z obnovitvijo res takoj začeli.

• Po podatkih skupnosti za zaposlovanje v občini Radovljica je lani iskal zaposlitev poprečno 239 oseb. Konec novembra lani je bilo pri tej skupnosti evidentirano 278 iskalcev zaposlitve, stopnja brezposelnosti pa je bila 2,12 %, kar je precej pod slovenskim in jugoslovanskim poprečjem.

• V tovarni Elan v Begunjah je v letu 1987 prijavilo šest najst avtorjev 20 inovacij, kar je toliko kot leto poprej. Od teh inovacij so jih lani sprejeli deset, zavrnili dve, osem pa jih je še v postopku. Komisija za inovacije je potrdila trinajst vlog v višini 1.310.570 din, čista gospodarska korist pa je od teh inovacij znašala 11.254.109 din. Na zveznem zavodu za patente v Beogradu so iz Elana prijavili lani en izum in dva modela novih izdelkov.

• V prvi letoski številki glasila DO Sukno Zapuže, Informator, so konec februarja objavili v celoti ocene in rezultate gospodarjenja v letu 1987 za TOZD v Zapužah in v Jurjevici. Iz teh podatkov je razvidno, da je bila proizvodnja lani višja kot

leta prej, povečala pa se je tudi produktivnost. Odstotek kako-vostnega blaga se je nekoliko poslabšal, njegova vrednost pa izboljšala. Zaloge blaga so se močno povečale. Vzlič težkim razmeram, ki so nastale kot posledica ukrepov ZIS, so v celoti dosegli dobre rezultate in uspešno zaključili poslovno leto 1987.

• Z namenom, da bi pospešili in spodbujali oddajanje zasebnih sob turistom, kar bi posredno stimulativno vplivalo na splošni razvoj zasebnega turizma v radovljški občini, je izvršni svet OS Radovljica na predlog Uprave za družbene prihode sprejel sklep o zmanjšanju odmerjenega davka. V letu 1988 bodo lastniki oz. upravljalci turističnih sob, apartmajev, stanovanj, stanovanjskih hiš ter prostorov za počitek v zasebnih lasti plačali 50 % manjši davek.

• V Šivčevi hiši v Radovljici je bila od 1. do 8. marca na ogled zanimiva razstava dokumentarnega gradiva predloga rekonstrukcije grajskega parka in zasnove tržnice in oranžerije v Radovljici. Razstavo so zasnovali ing. Franc Vardjan s sodelavcem Manjo Pavčič in Gorazdom Uršičem, za obnovo tržnice pa je pripravil gradivo domaćin ing. arh. Marko Smrekar. Otvoritev razstave se je udeležilo veliko obiskovalcev.

• Dvojna letoski številka glasila DO Elan Begunje, Smučina, ki je izšla konec februarja, je posvečena brilantni stoti in stoprvi zmagi na Elanovih smučeh, ki ju je dosegla Mateja Svet v Kranjski Gori. Urednik Smučine takrat gotovo še ni sluštil, da bo na Elanovih smučeh Mateja prismučala še srebrno olimpijsko medaljo, še manj pa, da bo to uspelo članom naše srebrne četvorke v ekspresu tekmovanju na 90 - metrski skakalnici na olimpijadi v Calgaryju in da so bili Norvežani z elanovkami na tretjem mestu.

• Društvo ljubiteljev stare glasbe Radovljica je 1. marca izdaklo tretjo številko Našega glasila v nakladi 500 izvodov. Prispevke sta pripravila Franc Križnar in Andrej Brodnik.

• Dramska skupina DPD Svoboda Bohinjska Bela je v soboto, 5. marca zvečer, priredila v tamkajšnjem kulturnem domu dramsko predstavo Dva bregova, avtorja Antona Leskovca, ki jo je režiral domaćin Anton Kelbl. Drama so ponovili tudi v nedeljo, 6. marca popoldne.

• Plavalni klub Radovljica šteje 240 članov vseh starosti. Sodi med najboljše slovenske klube. Letos slavi že 55 letnico obstoja. O svojem delu, uspehih in težavah so spregovorili na letnem občnem zboru konec februarja. V klubu aktivno plava 72 mladih plavalk in plavalcev, ki dosegajo pomembne republike, državne in mednarodne uspehe. Najuspešnejšim tekmovalcem so podelili praktična darila, ki so jih prispevale delovne organizacije Elan, Sukno, UKO in Iskra Otoče.

• Na Pokljuki je bilo od 3. do 5. marca 13. smučarsko prvenstvo Ljubljanskega armadnega območja. Nastopilo je 120 vojakov — smučarjev. Na programu so bili biatlon, patrolni tek na 10 km, tekaške štafete in veleslalom. Prvenstvo je odlično uspelo.

Postavil se je na oltarček »porezanih glav«

Janko Fon je 18. februarja na 14. strani Železarja napisal precej nereticnic o delu turističnega društva in njegove komisije za varstvo okolja, zato se oglašam, da povem, kaj je res. Naj povem, da pri Turističnem društvu nismo nikoli govorili in tudi tega nisem nikjer zapisal, citiram »kako lepo in urejeno je naše mesto«, pač pa smo se in se še bomo prizadevali ter pisali, kako polepšati Jesenice.

Osebno se nisem čutil prav nič prizadetega, ko sem prebral Fonove besede: »Vedno se nasmehnem, kadar preberem v Železarju prispevek znanega avtorja o lepih rožah, o vrtičkih itd.« Lahko pa so užaljeni vsi prizadetni gojitelji rož in tisti, ki okrog svojih lastnih hiš ali blokov skrbe in si prizadevajo za lep izgled ter čistočo. Užaljenih je lahko tudi 446 pri turističnem društvu organiziranih vrtičkarjev, ki izredno prizadetno in lepo urejajo površine na opuščenem smetišču za Savo, med železniško progno v Cesto revolucije ter vzhodno od nove transformatorske postaje v logu Ivana Krivca. Tu seveda niso všteti »divje vrtičkarji, ki so si zemljo samovoljno odmerili in jo obgradili z vso mogočo staro pločevinom, bodečo žico in z odpadnim lesom. Janko Fon je s svojim pisanjem »objavil« vse od župana, vodstva občinske konference SZDL, Turističnega društva, tiste, ki se v krajevnih skupnostih brigajo za varstvo okolja in urejenost mesta, nato urbaniste, Postajo ljudske milice itd. Ne bom ponavljal, zakaj na Jesenicah že 17. leta teče akcija in tekmovalje »Lepe rože« v okviru prizadetanj Turistične zveze Slovenije. Menim, da ni treba desetič ponavljati, zakaj se pri turističnem društvu in v okviru krajevnih skupnosti bavijo z vrtičkarstvom. To bi Janko Fon razumel šele takrat, ko bi z lopato, motiko in grabljami v potu svojega obrazja obdeloval svoj vrtiček in bi se njemu nekdo tako nasmehnil, kot se je on 446 - im in še ostalim, s katerimi imajo pri krajevnih skupnostih sklenjene pogodbe. Nobena stvar ni tako črna, zato menim, da tudi Jesenice niso tako »dolgočasne in umazane«, da v njih ne bi našli tudi kaj lepega. To je Dolik, ki ga je navedel sam, Spominski park, Kosova graščina, tehnični muzej, obnovljeno poslopje SIS - ov ter nove lepe stolpnice in sedaj že zelo čisti zrak in še marsikaj. Vabim ga na sedež turističnega društva, kjer bo videl čudovito sliko Jesenice, okrašeno s preproga cvetočih narcis

v Plavškem rovtu. Ni vse zlato, kar se sveti, pa tudi nobena črnina ni samo črna. Naloga turističnih društev (tudi jeseniškega) pa je, da si prizadevamo in vzgajamo, da bodo naši kraji čim lepsi, čim privlačnejši za goste in pa za nas, ki v njih prebivamo.

Janku Fonu bi rad še povedal, da nasprotovanja za gradnjo Jeklarne 2 niso obstajala zaradi prahu in hruša, koton na navaja, pač pa zato, ker se

je spremenila namembnost kmetijskih površin na Belem polju in zaradi sklep, če se bo res lahko z eno električno pečjo nadomestilo koliko-ni še bolj pa vrednost proizvedenega v opuščenih sedmih SM pečeh in v dveh plavžih. In na koncu naj se povem, da tudi ni res, da pri občinski konferenci SZDL nasprotujejo ustavoviti ekološkega društva. Tja naj stopi pa bo zvedel, da zelo želijo, da bi se ustavilo, in sicer po takšnem postopku, kot je zapisan v zakonu o društih. Mahanje navadno ne koristi dosti, sploh pa ne dolgo! Pri vsem tem nam lahko pomaga le pošteno in zdravo delo.

Branko Blenkuš

Za živahnejši kulturni utrip na Hrušici

V krajevnih skupnosti Hrušica se kulturni delavci že nekaj časa prizadevajo, da bi spet pozivili različne oblike dejavnosti domu DPD Svoboda Ivan Krivec. Upravni odbor društva išče različne poti, kako pridobiti čimveč članov za delo v različnih sekcijah. Postavlja pa se posebno vprašanje, kako začeti z obnovitvenimi deli v domu. Stavba je na mreži že precej dotrajana, ni urejene kurjave poleg tega pa je potrebnih še več drugih popravil.

Pri društvu so se tudi odločili, da bodo z najzračnejšimi prireditvami spet privabili krajane Hrušice v dvorano. Nekaj se jih je že zvrstilo v lanskem letu, objavljajo pa, da bo letos sezona pestrejša.

Omeniti moramo uspelo proslavo ob 8. marcu, ki jo je pripravila Stanislava Razinger s sodelavci. V prijetnem kulturnem programu so se predstavili člani folklorne skupine KUD Jakob Rabič Dovje-Mojstrana, otroci iz vrtca na H

Hokejski pregled

Hokejska sezona 1987/88 se izteka. Ob koncu smo k letosnjem uspehom dodali še naslov pionirskega državnega prvaka, ki je potrdil, da se z najmlajšimi Podmežaklo dobro dela. Janez Mlakar je resno pripravil ekipo, ki že kaže svojo pravo hokejsko fizičnomožnost, zares zadovoljiv hokejskim znanjem za to starost.

Ceprav bodo podrobne ocene še narejene, pa vendar preglejem, kaj je jeseniceki letos dosegel.

Naši hokejisti so obranili naslov članega državnega prvaka in se uvrstili v finale tekmovanja za jugoslovanski hokejski pokal. Druga ekipa, Kranjska Gora Gorenjska, je v državnem prvenstvu osvojila osmo mesto in se tako obdržala v zvezni konkurenči. Mladinska ekipa Kranjske gore Gorenjske je v državnem prvenstvu osvojila tretje mesto, v kombinaciji s članskim moštvo pa je igrala tudi v republiški ligi in osvojila četrto mesto. Mladinska ekipa Jesenice – mlađa, je fizično prešibka, in je v tekmovalju za državno prvenstvo ostala med ekipami od 9 do 16. mesta. Pionirji Jesenice so osvojili naslov republiškega državnega prvaka, prve tekmovalne izkušnje pa so si nabirali tudi že najmlajši iz hokejske šole. K temu je treba dodati še nekaj mednarodnih uspehov. Spomnimo naj vas na močan septembarski turnir ob 40. letnici jeseniškega hokeja, na katerem so jeseniški hokejisti osvojili prvo mesto. Zelo dober vtis so zapustili na turnirju evropskih državnih prvakov v Italiji. Bilo je nekaj uspešno odigranih mednarodnih prijateljskih tekem, dobro pa so igrali tudi v tekmovalju za Karavanški pokal.

Iz preteklega tedna je treba posebej opozoriti na državno prvenstvo pionirjev, ki je bilo Podmežaklo odigrano kot memorial Jožeta Gradiščarja (v spomin na tragično umrlega mladega hokejista iz Ljubljane.) Doseženi so bili naslednji rezultati: Jesenice : Zagi 11:3, Vojvodina : Crvena zvezda 5:1, Jesenice : Crvena zvezda 10:3, Vojvodina : Zagi 10:1, Zagi : Crvena zvezda 2:1, Jesenice : Vojvodina 2:2.

Vrstni red:
JESENICE 3 2 1 0 23:8 5
VOJVODINA 3 2 1 0 17:4 5
ZAGI 3 1 0 2 6:22 2
CRVENA ZVEZDA 3 0 0 3 5:17 0

Strelci golov za Jesenice so bili: Jan 8 (bil je tudi najboljši strelce turnirja), Vukčević 4, Omerzel in Smolej po 3, Sodja in Pretnar po 2, U. Škofic 1.

Priznanje za fer play je pripadlo ekipi Jesenice, najmlajši igralec turnirja je bil enajstletni Jovica Rus (Crvena zvezda), posebna komisija pa je proglašila še najboljše: napadalec Jure Smolej (Jesenice), branilec Dragan Lukšić (Vojvodina) in vratar Žan Vladislavljević (Crvena zvezda).

Z udejstvsko tekmo pionirjev Jesenice in Vojvodine je bila v dvorani v Podmežaklu odigrana devetindevedeseta registrirana tekma naših ekip v minuli sezoni. Približno toliko tekem so jeseniški hokejisti odigrali tudi na tujih terenih, tako da lahko govorimo kar o 200 tekma, ki jih

je bilo treba organizirati, za katere je bilo potrebno pripraviti ekipe in pa zagotoviti denar za prevoze, prehrano, bivanje ter vse drugo.

V dvoranah v Podmežakli bo led še do konca marca. V soboto, 12. marca, ob 17. uri bo zaključna prireditev sezone hokejske šole z nastopi vseh pionirskega ekipa, sodelovali pa bodo tudi umetnostni darsaci. To bo prikaz razvojne poti od prvih korakov bodiči hokejistov na ledu do igranja v pionirske ekipe. Vstop bo prost.

Po 20. marcu bo hokejska sezona na Jesenicah uradno zaključena. Za prihodnje leto pa se obeta nekaj sprememb, o kateri bodo v Hokejskem klubu in v športnih krogih še dogovorili. Sedanjih uspehov zahtevajo nekaj sprememb v organizaciji hokejskega športa in strokovnega dela, da bi bil razvoj tudi v prihodnje enak. Že sedaj opravljena ocena kaže, da je stanje najslabše v mladinskih vrstah, kar se lahko hudo maščuje, če ne bomo takoj in v tem primeru še pravočasno ukrepali. Delo z mladimi bo zato v prihodnji sezoni prevzel Vaclav ČERVENY, ki ima prav gotovo veliko izkušenj in bo zato strokovno skrbel za dobro delo v vseh mladih selekcijah. Skrb za člansko moštvo pa bo prevzel Rudi Hiti, ki je še v lanskem letu z jeseniškim moštvo osvojil naslov državnih prvakov in ki dobro pozna razmere v jugoslovanskem hokeju in športu.

Jesenice : Partizan 1:4 (0:0, 1:3, 0:1)

Jesenice, 2. marca – polfinalna tekma za jugoslovanski hokejski pokal. Sodniki: Grepl (glavni), Rozman in Čemažar. Kazni: Jesenice 2 minute, Partizan 7 + 10 disciplinske. Strelci: 0:1 Vlk (25), 0:2 Vatovec (31), 1:2 Smolej (36), 1:3 Kacir (40), 1:4 Milovanović (44).

Jesenice : Zagi 11:3 (3:1, 4:2, 4:0)

Jesenice, 4. marca – zaključni turnir pionirjev za državno prvenstvo. Sodniki: Grepl (glavni), Razinger in Pistrov. Kazni: Jesenice 3 minute, Cr. zvezda 4:30 minut. Strelci golov za Jesenice: Jan 3, Omerzel in SMolej po 2, Sodja, Vukčević in U. Škofic po 1.

Jesenice : Vojvodina 2:2 (0:1, 1:1, 1:0)

Jesenice, 6. marca – zaključni turnir pionirjev za državno prvenstvo. Sodniki: Grepl (glavni), Razinger in Pistrov. Kazni: Jesenice 4,30 minute, Vojvodina 7,30 + 7 disciplinske. Strelci golov za Jesenice: Smolej in Pretnar.

Gole za moštvo Jesenic so v državnem prvenstvu dosegli:

Mlinarec 36, Šuvak 31, Razpet 26, Tišler 25, Klemenc 22, Ščap 21, Macholda in Razinger po 17, Smolej 16, Hafner 14, Horvat 12, Figača 11, Kozar 9, Kopitar 8, Kurbus 7, Kelih in Borse po 3, Magazin in Pistrov po 1.

Beseda trenerjev: Vaclav Červený

Za uspeh jeseniškega članskega moštva, ki je obranil naslov državnega prvaka, je vsekakor poleg vseh igralcev, obeh čehoslovaških igralcev Figala in Macholda in pa seveda vodstva kluba zaslужen trener Vaclav Červený. Kljub nepoznavanju naših športnih razmer je uspešno pripeljal moštvo do naslova prvaka.



1. Kako kot trener ocenjujete minulo sezono?

Prepričan sem, da je bila sezona dobra. Prvenstvo je bilo ob močnih ekipah, kot so bile Olimpija, Medveščak in Partizan zelo kvalitetno. Vedeti je tudi treba, da je težje braniti naslov, kot pa se zanj boriti. V takih razmerah je bila seveda vsaka tekma pomembna in še predvsem v semifinalu so se igralci zares odlično borili. Seveda sta pomembni delež dodala tudi Figala in Macholda, s katerima smo bili v obrambi močnejši.

2. Forma moštva je v sezoni doli nihača. Zakaj?

V tako dolgi sezoni je povsem logično, da pride do nihanj v formi, do padca fizične sposobnosti igralcev in njihove psihične pripravljenosti. Še poseeno smo začeli zelo dobro, ker so bile priprave dobre in ker so jih tudi igralci vzel zelo resno. Prvi del smo odigrali brez slabe igre, veliko moči pa nam je potem vzel turnir za evropski pokal v Italiji. Po tistem je prišla kriza, nikakor se nismo mogli ujeti v fizični in psihični pripravljenosti. Igralci so malo popustili tudi v športnem življenju, manjša je bila zavzetost in nekatere nasprotnike smo nehote podcenjevali. V odločilnih srečanjih pa se je vendar igralo dobro, kar se posebej velja za superfinale.

3. Takšno igro verjetno pogojujejo tudi sistem tekmovanja za državno prvenstvo?

Igralci so seveda navajeni, da se glede na sistem tekmovanja za državno prvenstvo na posameznih tekmah igra manj zavzet. Želel sem in temu sem prilagodil treninge, da bi moštvo igralo na vseh tekmah na vso moč, angažiramo in na rezultat, da bi bili tudi gledalci zadovoljni. Tega žal nismo uresničili, saj je bilo za posamezne tekme moštvo enostavno nemogoče zadovoljivo motivirati.

4. Je tudi zaradi tega prihajalo do sprememb v moštvi?

Da, prav glede na sposobnosti in moči posameznih igralcev sem moral iskati takšno sestavo moštva, ki bi bila sposobna dosegati končni cilj.

5. Želite ste igrati na štiri napade, pa tega vendar niste urešnili!

S to zahtevo resnično nisem uspel. Hokejisti, predvsem starejši igralci, enostavno niso navajeni igrati hitro, na vso moč, niso navajeni v kratkem času, ko so na ledu, dati maksimum od osebe, kar pa na samem problem JESENIC, ampak kot vidim, tudi ostalih moštev. To pa je tako kot drsanje in tehniko treba privzgojiti že mlademu hokejistu.

6. Kaj je pokazala statistika, ki ste jo vodili?

Večer s športniki Železarne Jesenice

v pondeljek, 14. marca, ob 18. uri v dvorani gledališča Tone Čufar na Jesenicah.
Spored:

- Razglasitev rezultatov in najboljših športnikov za leto 1987.
- Nastop zabavnega orkestra POJZ; dirigent bo Franc Košir.

Šah

Ekipa Železarne za pokal maršala Tita

Končan turnir četrtekategornikov

Na društvenem turnirju četrtekategornikov se je za pridobitev III. šahovske kategorije borilo deset šahistov, med katерimi so bili večina članji mladinske šahovske šole ŠD Jesenice. Zmagal je tretjekategornik Boris Tavželj, ki je igral izven konkurence, tretjo kategorijo pa so si pridobili Fahrudin Ključanin, Boris Ivanovič in Halid Durič. Vrstni red: 1. Tavželj 7,5, 2. Ključanin 7, 3. Ivanovič 5, 4. Durič 5, 5-6. Srpk in Zlatanov 4, 7. Markovič 3,5, 8-10. Dimitrijevič, Kuralt in

Knaps 3. Turnir je vodil klubski sodnik Marko Pazlar.

Turnir tretjekategornikov

V seriji društvenih kategorijnih turnirjev se bo v petek, 11. marca ob 17. uri v prostorih Šahovskega doma na Jesenicah, pričel turnir tretjekategornikov. Prijava je lahko vsi nosilci III. kategorije, na turnirju pa bosta dva najboljša osvojila II. kategorijo. Razpored igranja in način tekmovanja bo dogovoren po pričetku turnirja.

P.K.

Mladi alpski smučarji so nastopili v smuku v Avstriji

Najboljši mladinci iz smučarskih klubov v občini Jesenice so uspešno nastopili na avstrijskem državnem prvenstvu v smuku.

Smuk je nevarna alpska smučarska disciplina, ki miksa vsakega pogumnega tekmovalca, hkrati pa so sodobne veleslalske proge postavljene tako, da tekmovalci dosegajo razmeroma velike hitrosti in je zato trening in udejstvovanje v hitrih disciplinah (superveleslalom, smuk) postal že nuja.

Z namenom, da bi mladinski reprezentantje dobili čim več izkušenj v hitrih disciplinah, je trener Alpskega smučarskega kluba Krajška Gora, Marko Zmitrek, že v začetku februarja vodil mladince Žerjeja Koblarja, Aleša Brezavščeka in Teodora Albrehta na tekmovanje v smuku evropskega pokala na Bjaščini. Vsi trije so dosegli solidne uvrstitev in dosegli prve Fis točke v smuku, Jure Košir pa je v istem času nastopil na mladinskem svetovnem prvenstvu v Madoni na Campigliu.

Znamenito, da bi mladinski reprezentantje dobili čim več izkušenj v hitrih disciplinah, je trener Alpskega smučarskega kluba Krajška Gora, Marko Zmitrek, že v začetku februarja vodil mladince Žerjeja Koblarja, Aleša Brezavščeka in Teodora Albrehta na tekmovanje v smuku evropskega pokala na Bjaščini. Vsi trije so dosegli solidne uvrstitev in dosegli prve Fis točke v smuku, Jure Košir pa je v istem času nastopil na mladinskem svetovnem prvenstvu v Madoni na Campigliu.

Na drugem tekmovanju je prav tako zmagal Evers pred Huberjem, oba iz Avstrije, in Italijanom Runggaldierjem iz Italije. Uvrstitev naših mladincov: Košir Jure 63. mesto (zaostanek 7 sekund), Jernej Kobler 81. mesto, Teodor Albreht 84. mesto, Aleš Brezavšček 104. mesto.

Na prvem tekmovanju je prav tako zmagal Evers pred Zecherjem in Gattermannom. Najboljši od naših je bil Kobler pred Koširjem, Brezavščekom in Albrehtom. Predvsem na prvi tekmi so osvojili dobre Fis točke. Košir bi s povprečjem osvojenih točk z obetek letos na svetovnem mladinskem prvenstvu lahko startal v 1. jakostni skupini.

Omenimo naj še, da je bila s korajno ekipo tudi mlada obetavna smučkačica Andreja Potisk iz Maribora, ki je bila odlična 4. na svetovnem mladinskem prvenstvu, tokrat pa je v Avstriji dosegla odlično 10. in 35. mesto.

Za mladi rod hokejistov

V mesecu marcu bomo pričeli s prodajo darilnih lističev za razvoj mladih hokejistov na Jesenicah. Pridobljena sredstva bodo porabljeni za organizacijo in opremo pionirjev v hokejski šoli pri HK Jesenice.

Menimo, da si vsi še naprej želimo najvišjih uvrstitev naših hokejistov, zato že danes skrbimo za naraščaj.

Darilni lističi bodo v prodaji v vseh kioskih, trgovinah in gostinskih lokalih.

KUPITE JIH ŠE VI – ZA BOLJŠI JUTRI NAŠEGA HOKEJA!

Nogomet

Od 2. do 6. marca je bilo člansko moštvo NK Jesenice na krajsih pripravah v Umagu. Za ta korak so se v klubu odločili predvsem zaradi tega, ker na Jesenicah ni možno trenirati, saj je igrišče še vedno pod snegom. V Umag je odpotovalo 16 igralcev, ki so tam odigrali štiri tekme in štirikrat trenirali. Kako je moštvo pripravljeno, pa se bo kmalu videlo, saj že v nedeljo čaka Jeseničane pokalna tekma.

Istraauto : Jesenice 0 : 3 (0:3)

Strelca: Šučur 2, N. Omanovič.

Prvo tekmo so igrali Jeseničani v petek in nasprotnik je bil klub iz Umaga, ki ni bil dorasel nasprotnik za fizično bolj pripravljeni Jeseničane. Jeseničani so tekmo začeli nepravilno, brez prave akcije in kar dolgo časa so potrebovali, da so uvideli, da s samostojnimi akcijami ne bodo dosegli gola. Proti koncu polčasa so zaigrali gol, povezano, izvedli so nekaj lepih akcij in tudi dosegli tri lepe zadetke. V drugem polčasu so Jeseničani zamenjali nekaj igralcev, vendar je bila igra nespremenjena in le nespretnosti jeseničnih napadalcev se lahko domačini zahvalijo, da niso bili težje poraženi.

Prav tako je bila dobre igre sta bila dva zadetka. Strelca pa sta bila Hadžić in Stanković.

Hajduk (Beograd) : Jesenice 1 : 2 (1:0)

V nedeljo so se Jeseničani pomerili z moštvo Hajduka iz Beograda, članom II. srbske lige. Jeseničani so nastopili brez štirih standardnih igralcev, ki so se prejšnji dan lažje poškodovali. V prvem polčasu so igralci Hajduka povsem nadigrali Jeseničane, ki so ustvarili nekaj lepih priložnosti in dosegli gol po napaki jesenične obrame. V drugem polčasu so se raz